

Forest Vorst

Septembre - Octobre
September - Oktober

2019

info

PÉRIODIQUE GRATUIT DE LA COMMUNE DE FOREST
GRATIS UITGAVE VAN DE GEMEENTE VORST

Inscriptions
dans les écoles
communales francophones

#50

Dossier

éducation & enfance
onderwijs & kinderen

Vos rendez-vous
de la rentrée :

- ↳ les fêtes médiévales 20-22/9
- ↳ la journée sans voiture 22/9
- ↳ le marché annuel 14/10
- ↳ nombreuses brocantes de quartier
- ↳ les encombrants mobiles 28-31/10

Afspraak op:

- ↳ de Middeleeuwse Feesten 20-22/9
- ↳ de autoloze zondag 22/9
- ↳ de jaarmarkt 14/10
- ↳ de talrijke wijkrommelmarkten
- ↳ het mobiele containerpark 28-31/10



Collège DES BOURGMESTRE ET ECHEVINS College VAN BURGEMEESTER EN SCHEPENEN

Composition du Collège et liste (non exhaustive*) des attributions des Échevins
Samenstelling van het College en (niet-exhaustieve*) lijst van de bevoegdheden van de Schepenen



STÉPHANE ROBERTI

**BOURGMESTRE
BURGEMEESTER**

Police – Relations Publiques –
Coopération et Solidarité européenne
et internationale – Migration –
Participation citoyenne et Information
Politie – Public Relations – Informatie
en Burgerparticipatie – Europese
en internationale samenwerking en
solidariteit – Migratie



CHARLES SPAPENS

ÉCHEVIN | SCHEPEN

Revitalisation urbaine – Emploi –
Commerce – Culture – Transition
administrative – Informatique
Stadsheropleving – Tewerkstelling –
Handel – Cultuur – Transitie van het
Bestuur – Informatica



MARIAM EL HAMIDINE

ÉCHEVINE | SCHEPEN

Égalité des droits – Intergénérationnel –
Seniors – Affaires sociales – État civil –
Population – Cultes et laïcité
Gelijke rechten – Intergenerationele
zaken – Senioren – Sociale Zaken –
Burgerlijke Stand – Bevolking –
Erediensten en vrijzinnigheid



AHMED QUARTASSI

ÉCHEVIN | SCHEPEN

Finances – Sports – Tutelle CPAS –
Affaires juridiques
Financiën – Sport – Toezicht op het
OCMW – Juridische Zaken



ALAIN MUGABO

ÉCHEVIN | SCHEPEN

Climat – Urbanisme – Planification et
Agriculture urbaine – Environnement –
Espaces verts – Mobilité –
Stationnement | Climat – Stedenbouw –
Stadsplanning – Leefmilieu –
Stadslandbouw – Groene Ruimten –
Mobiliteit – Parkeerbeleid



FRANÇOISE PÈRÈ

ÉCHEVINE | SCHEPEN

Travaux publics – Petite enfance –
Académie de musique – Marchés
publics | Openbare Werken –
Kinderopvang – Muziekacademie –
Overheidsopdrachten



MAUD DE RIDDER

ÉCHEVINE | SCHEPEN

Enseignement – Dispositif d'accrochage
scolaire – Extrascolaire –
Logement | Onderwijs – Programma
Preventie Schoolverzuim – Naschoolse
Activiteiten – Huisvesting



SAÏD TAHRI

ÉCHEVIN | SCHEPEN

Propreté publique – Foires et marchés –
Entente patriotique | Openbare
Nethheid – Kermis en Markten –
Vaderlandslievende Aangelegenheden



FATIMA EL OMARI

ÉCHEVINE | SCHEPEN

Prévention – Cohésion sociale et Vie
associative | Preventie – Sociale Cohesie
en Verenigingsleven



ESMERALDA VAN DEN BOSCH

SCHEPEN | ÉCHEVINE

Nederlandstalige aangelegenheden –
Dierenwelzijn | Affaires néerlandophones –
Bien-être animal



NICOLAS LONFILS

**PRÉSIDENT DU CPAS
VOORZITTER VAN HET OCMW**



BETTY MOENS

**SECRÉTAIRE COMMUNALE
GEMEENTESCRETARIS**

* la liste complète des attributions est disponible sur le site internet www.forest.brussels
* de volledige lijst met de bevoegdheden is beschikbaar op de website www.vorst.brussels.

SOMMAIRE

- p. 4-5 :** Carte
- p.6-11 :** Dossier thématique
- p.16 :** Coordonnées utiles
- p.18 :** Forest avant...
- p.20-27 :** La vie à Forest
- p. 28-29 :** Forest solidaire
- p. 30-31 :** Tribune politique
- p. 32-33 :** Forest en images
- p. 34-35 :** À faire à Forest
- p. 36-37 :** L'agenda de Forest

INHOUDSTAFEL

- p. 4-5 :** Kaart
- p.11-15 :** Thematisch dossier
- p.16 :** Nuttige nummers
- p.19 :** Vorst voorheen...
- p.22-27 :** Het leven in Vorst
- p. 28-29 :** Vorst Solidair
- p. 30-31 :** Politieke tribune
- p. 32-33 :** Vorst in beelden
- p. 34-35 :** Te doen in Vorst
- p. 38-39 :** De agenda van Vorst

Chères Forestoises, Chers Forestois,

L'été se clôture tout doucement. Septembre marque le mois des reprises en tout genre et des défis, tant personnels que professionnels. Les écoliers ont retrouvé le chemin de l'école pour une nouvelle année scolaire. Année qui s'annonce pleine de **projets passionnants pour nos écoles communales forestoises**. Dans ce numéro de votre journal communal, nous vous avons préparé un **dossier spécial sur l'éducation et l'enfance**. Découvrez les actualités des plus petits aux ados, en passant par les écoliers et les plaines de vacances qui se sont tenues durant l'été à L'École des Sept Bonniers. Quelques écoles communales portent désormais de nouveaux noms. Pourquoi ? Découvrez-le à la page 8. Ce numéro consacre également quelques pages aux artisans qui œuvrent à la **rénovation de l'hôtel communal**. Plongez dans l'univers fascinant des restaurateurs-conservateurs... (voir article pages 20-21). Bien sûr, votre journal **communal** ne serait pas ce qu'il est sans les **actualités des contrats et comités de quartier, des pro-**

jets locaux et des initiatives citoyennes qui font de notre belle commune, une commune vivante et solidaire !

Avant de refermer votre journal, jetez un coup d'œil aux **photos** en page 32, qui ont été prises lors des **événements** qui ont bercé les jours et les nuits estivales de ces deux derniers mois...

À la veille des traditionnelles **Fêtes médiévales**, nous vous dévoilons le programme complet de ce rendez-vous familial et incontournable de la vie folklorique forestoise. Rendez-vous à vélo ou à trottinette, ou simplement à pieds ou en transport en commun à **l'Abbaye de Forest du 20 au 22 septembre prochain !**

Et avant que l'automne ne s'installe, pensez à désencombrer votre habitat en passant par les **parcs mobiles pour encombrants** qui seront de retour à Forest du **28 au 31 octobre**. Bonne lecture, et surtout, bonne rentrée à toutes et tous !

L'équipe de la rédaction
du Forest hfo Vorst

Beste Vorstenaren,

De zomer loopt stilletjesaan op zijn laatste beentjes. September, dat betekent ook dat vele zaken worden hervat en dat men uitdagingen aangaat, zowel op persoonlijk als op professioneel vlak.

De scholieren vinden de weg naar school terug, op naar een nieuw schooljaar. Een jaar vol **boeiende projecten voor onze Vorstse gemeentescholen**. In dit nummer van uw gemeentelijk infoblad hebben we voor u een **speciaal dossier over onderwijs en kinderen** voorbereid. Ontdek de actualiteit, gaande van die over de allerjongsten tot die over de tieners, via die over de scholieren en de vakantiespeelpleinen die gedurende de zomer in de school "Les Sept Bonniers" werden georganiseerd. En op pagina 13 komt u alles te weten over de (vrijtijds)activiteiten in de Nederlandstalige gemeentescholen en de Bib Vorst.

Dit nummer wijdt ook een aantal pagina's aan de ambachtslieden die werken aan de **renovatie van het gemeentehuis**. Neem een duik in de fascinerende wereld van de restaurateurs-conservators ... (zie artikel pagina 22-23).

Uiteraard zou uw **gemeentelijke** infoblad niet zijn wat het is zonder **nieuws over de wijkcontracten en wijkcomités, de lokale projecten en de burgerinitiatieven** die van onze mooie gemeente een levende en solidaire gemeente maken!

Voor u uw blad dichtslaat, kijk even naar de foto's op bladzijde 32, genomen tijdens de **evenementen** die de zomerse dagen en nachten van de afgelopen twee maanden hebben gevuld.

Aan de vooravond van de traditionele **Middeleeuwse Feesten** onthullen we het volledige programma van dit onvermijdelijke gezinstreffen van de Vorstse folklore. Kom dus per fiets of met de step, of gewoon te voet of met het openbaar vervoer, naar de **Abdij van Vorst van 20 t.e.m. 22 september a.s.** En vergeet niet uw woning nog wat op te ruimen nu de herfst in aantocht is, door langs te gaan bij de **mobile containerparken** die Vorst opnieuw zullen bezoeken van **28 t.e.m. 31 oktober**.

Veel leesplezier en vooral een mooi begin van het nieuwe schooljaar voor iedereen!

Het redactieteam van Forest hfo Vorst

Service Information & Communication | Informatie-en communicatiedienst

→ Paula Ntigura, Céline Rouaux,
Nathalie Jacobowitz
02 370 26 52/73/78
contact@forest.brussels
contact@vorst.brussels

Textes traduits par | Teksten vertaald door

→ Inge Van Thielen & Erwin Vanhorenbeeck

ER IVU :

→ Stéphane Roberti,
rue du Curé - Pastoorstraat 2,
1190 Forest - Vorst



→ Ce journal est imprimé sur du papier recyclé à 80% et répond aux normes FSC & PEFC.

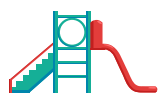
→ Dit infoblad wordt gedrukt op 80% gerecycleerd papier en beantwoordt aan de normen FSC & PEFC.

→ Ne pas jeter sur la voie publique.

→ Gelieve niet op de openbare weg te gooien.

Découvrez sur cette carte les différentes crèches et écoles communales et où trouver les plaines de jeux à Forest, ainsi que d'autres lieux évoqués dans les articles de ce journal.

Ontdek op deze kaart de verschillende gemeentelijke opvangvoorzieningen en gemeentescholen en de speeltuinen van Vorst, alsook andere locaties vermeld in de artikels van dit infoblad.



→ **Plaines de jeux / Speeltuinen**



→ **Milieus d'accueil communaux / Gemeentelijke kinderopvangvoorzieningen**



→ **Écoles communales / Gemeentescholen**

→ **CQD Wiels
DWC Wiels**
article p.10
artikel p.15

crèches communales gemeentelijke kinderopvangvoorzieningen

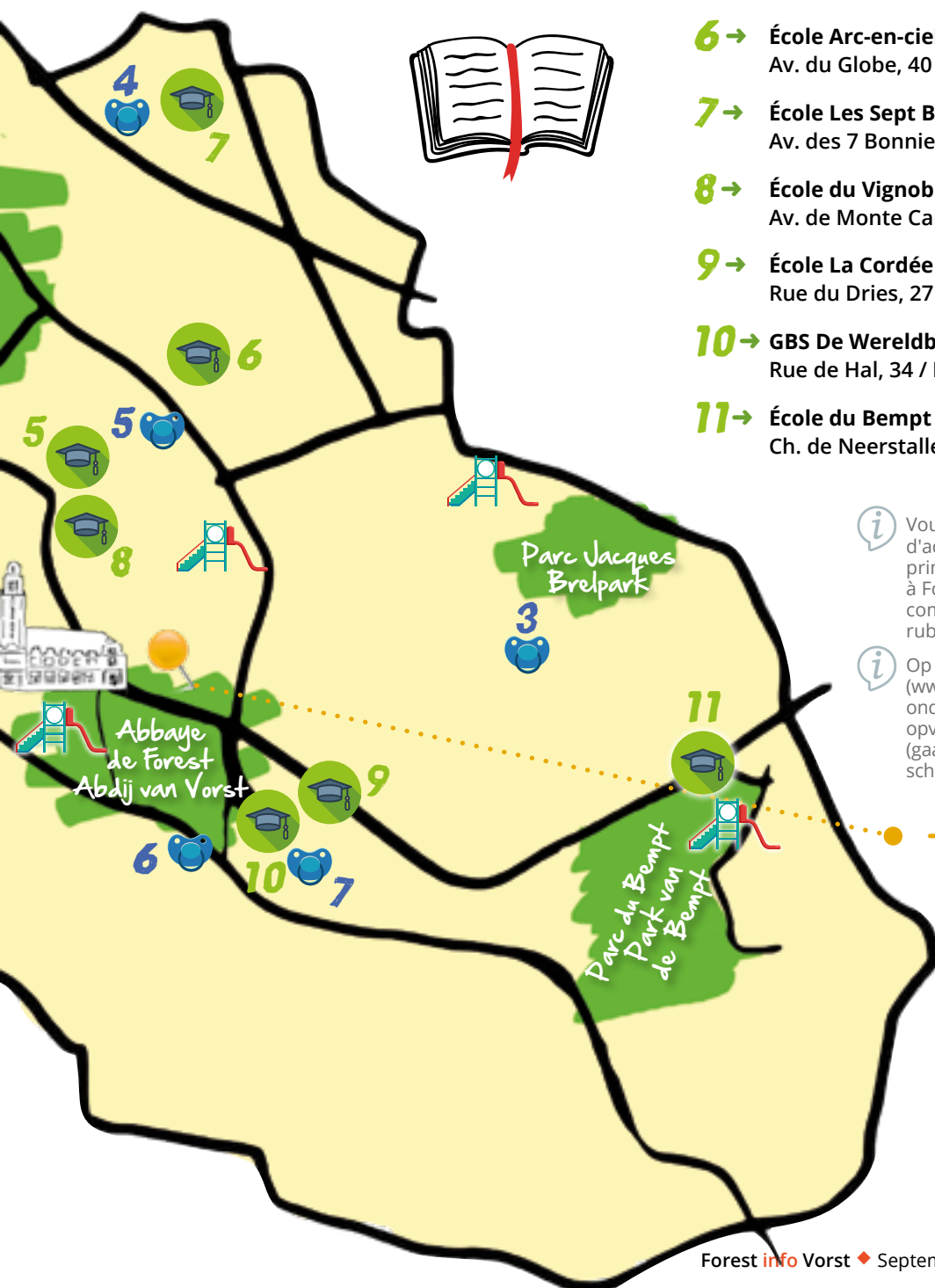
- 1** → **Les Lutins Forestois**
Rue Jef Devos, 47 / Jef Devosstraat 47
- 2** → **La Ruche**
Rue Vanden Corput, 44 / Vanden Corputstraat 44
Actuellement délocalisée avenue du Pont de Luttre 134-140
/ Momenteel verplaatst naar Luttrebruglaan 134-140
- 3** → **Le Bercail forestois**
Avenue de Fléron, 3 / de Fléronlaan 3
Actuellement délocalisée avenue des Familles 26
Momenteel verplaatst naar Familielaan 26
- 4** → **Les Marmots**
Avenue des Sept Bonniers, 155
/ Zevenbunderslaan 155
- 5** → **Le Toboggan**
Avenue Victor Rousseau, 157
/ Victor Rousseaulaan 157
- 6** → **Les p'tits Matelots**
Rue de la station, 19
/ Stationstraat 19
- 7** → **Les Bout'chics**
(en chantier / werf in uitvoering)
Avenue Besme, 115 Besmelaan
Actuellement délocalisé rue du Dries 23
/ Momenteel verplaatst naar Driesstraat 23
- 8** → **Les Chenapans (Prégardiennat/Peutertuin)**
Rue des Primeurs, 20-22 Vroegegroentenstraat





Écoles communales / Gemeentescholen

- 1** → École La preuve par 9
Rue du Monténégro 159 / Montenegrostraat 159
- 2** → GBS De Puzzel
Rue de Fierlant, 35A / de Fierlantstraat 35A
- 3** → École Les Bruyères
Rue Jef Devos, 55 / Jef Devosstraat 55
- 4** → École Kaléidoscope
Rue Timmermans, 53-55 / Timmermansstraat 53-55
- 5** → École Les Marronniers
Av. Zaman, 57 / Zamanlaan 57
- 6** → École Arc-en-ciel
Av. du Globe, 40 / Globelaan 40
- 7** → École Les Sept Bonniers
Av. des 7 Bonniers, 210 / Zevenbunderslaan 210
- 8** → École du Vignoble
Av. de Monte Carlo, 91 / Monte Carlolaan 91
- 9** → École La Cordée
Rue du Dries, 27 / Driesstraat 27
- 10** → GBS De Wereldbrug
Rue de Hal, 34 / Hallestraat 34
- 11** → École du Bempt
Ch. de Neerstalle, 315 / Neerstalsesteenweg 315



i Vous retrouverez l'ensemble des milieux d'accueil et des écoles maternelles, primaires, secondaires et du supérieur à Forest sur le site internet de la commune www.forest.brussels - rubrique éducation et enfance.

i Op de website van de gemeente (www.vorst.brussels - rubriek onderwijs en kinderen) vindt u alle opvangvoorzieningen en alle scholen (gaande van kleuterscholen tot hogescholen) van Vorst.

→ Service intergénérationnel
ch. de Bruxelles, 43
Intergenerationele dienst
Brusselsesteenweg 43

Faut-il sortir les enfants par tous les TEMPS ?



Oui!, affirment les équipes des milieux d'accueil communaux de la Petite Enfance. Et ce pour de bonnes raisons...



Jouer dehors, c'est risqué?

Les enfants cherchent – tout naturellement – à repousser leurs limites, par exemple en regardant à quelles distances ils peuvent sauter. Prendre ces petits risques leur permet non seulement d'explorer leur environnement mais aussi d'expérimenter leurs propres capacités et limites. En les laissant au maximum libres et autonomes, mais dans un cadre sécurisé par la présence attentive d'adultes, ils peuvent apprendre à se responsabiliser et à gérer les risques... Plus un enfant est laissé libre dans ses mouvements, plus il devient prudent !

Fermez les yeux un instant et pensez à un de vos meilleurs souvenirs d'enfance.

Dans quel environnement ce souvenir vous replonge-t-il ?

Le plus souvent, nos bons souvenirs d'enfance se forment à l'extérieur, **en contact avec la nature**. Ce sont tous ces moments d'émerveillement qui nous ont donné de multiples occasions d'apprendre et qui ont suscité en nous **l'intérêt pour le monde et tous les êtres vivants**. Sortir avec les enfants à l'extérieur, c'est leur faire le plus beau cadeau qui existe, en les rendant acteurs de leurs apprentissages.

Donner une place active à l'enfant

À l'extérieur, l'enfant peut vivre les choses par son corps et percevoir la nature à travers un ensemble de **sensations**. Il apprend peu à peu à les relier entre elles, puis à en tirer du sens. La présence d'éléments naturels aux couleurs et aux textures très variées stimulent ses 5 sens, son **activité motrice** et son **imagination**, plus que ne peuvent le faire des objets artificiels. Le partage enthousiaste de ses découvertes avec ceux qui l'accompagnent renforce ses **compétences sociales, son empathie et le respect**.

De plus, les **émotions positives** qu'un enfant ressent par ce contact avec la nature vont stimuler son **développement intellectuel** mais aussi s'ancrer dans sa mémoire durant toute sa vie. En sortant régulièrement à l'extérieur, les enfants vont s'attacher à leur environnement naturel et ressentir le besoin de le **respecter** et de le **conserver** dès leur plus jeune âge !

Sortir par tous les temps ?

Oui - sauf en cas de conditions extrêmes (tempête, canicule...). Dans les milieux d'accueil communaux, **les puéricultrices veillent à sortir au maximum avec les enfants, quelle que soit la météo**, y compris par temps froid, sous la pluie et dans la neige. Les enfants peuvent ainsi **découvrir les cycles de la vie** d'une manière très concrète à travers les saisons et l'observation de la biodiversité.

Un risque pour la santé ? Bien au contraire ! Le contact direct avec la nature a des **effets calmants**. Il **renforce la santé psychique des enfants et leur système immunitaire**, à travers le contact avec certains micro-organismes importants pour la santé. Des études ont ainsi démontré que **les enfants qui sortent fréquemment dehors quelle que soit la météo sont moins malades !**

Alors, plus d'hésitation à avoir : avec ou sans parapluie, muni de lunettes de soleil ou d'une grosse écharpe, chaussé de sandales ou de bottes de pluie : **tout le monde dehors**, par tous les temps !

Inscriptions centralisées dans les écoles communales francophones :

Rentrée 2020



La période d'inscription pour les écoles communales francophones débutera le 6 janvier 2020 à 9h00 et le formulaire d'inscription sera disponible à ce moment-là sur la plateforme régionale IRISbox.

À partir de cette année, vous aurez la **possibilité de visiter les écoles avant la période d'inscription**. Pour introduire une demande d'inscription, vous devez avoir accès à un ordinateur avec un lecteur de carte d'identité (et le code PIN de votre carte). Si vous n'avez pas accès à un ordinateur, vous pouvez notamment vous rendre à l'espace public numérique de Forest (EPN).

Lors de votre demande d'inscription, vous devrez indiquer les écoles dans lesquelles vous souhaitez inscrire votre enfant, **par ordre de préférence**.

Plus d'informations :

- www.inscriptionsecoles.forest.brussels
- www.forest.brussels/fr/services-communaux/education-et-enfance
-  « Instruction Publique de Forest » et « Inscriptions centralisées Ecoles communales forestoises »
- 02 348 17 76 ou inscriptions.ecoles@forest.brussels.

Comment sont gérées les demandes d'inscription dans une école communale francophone ?

Le principe qui s'applique est « premier arrivé, premier servi ». Les places sont attribuées aux enfants par ordre d'inscription, dans les écoles choisies et ceci jusqu'à épuisement des places disponibles. Une fois toutes les places attribuées, les enfants suivants seront mis sur une liste d'attente.

Quand ?	Où ? / Comment ?	Pour qui ?	Quoi ?	Et après ?
15 octobre 2019	BRASS	Ouvert à tous	Séance d'information sur les inscriptions et présentation des écoles	/
Du 21 octobre au 1 ^{er} novembre 2019	IRISbox	Ouvert à tous	Période d'inscription pour visiter les écoles de son choix	Se munir de la convocation reçue et se rendre à la visite guidée
Du 4 au 30 novembre 2019	IRISbox	Fratries (Frères et sœurs des enfants déjà présents dans une école)	Période d'inscription pour les fratries (priorité 1)	Confirmation via le secrétariat de l'école
Entre le 4 et le 22 novembre 2019	Écoles	Les parents inscrits à la visite de l'école	Visites guidées des écoles communales francophones	/
Du 18 novembre au 16 décembre 2019	IRISbox	Ouvert à tous	Période test pour se familiariser avec le formulaire d'inscription	/
À partir du 6 janvier 2020	IRISbox	Forestois *	Période d'inscription officielle dans les écoles communales	Vous recevez un email de confirmation et un email vous donnant votre numéro d'ordre pour chaque école demandée
À partir du 24 janvier 2020	IRISbox	Personnel enseignant de la commune et employés communaux	Période d'inscription officielle dans les écoles communales	Vous recevez un email de confirmation et un email vous donnant votre numéro d'ordre pour chaque école demandée
À partir du 3 février	IRISbox	Ouvert à tous	Période d'inscription officielle dans les écoles communales	Vous recevez un email de confirmation et un email vous donnant votre numéro d'ordre pour chaque école demandée

* Les habitants des communes limitrophes peuvent inscrire leur enfant, pour autant que l'école communale francophone forestoise soit plus proche de leur domicile qu'une école communale francophone de leur propre commune. Si vous n'êtes pas encore forestois, mais que vous le serez au moment de la rentrée scolaire, vous pouvez également introduire votre demande durant cette période et une preuve de votre futur emménagement vous sera demandée.

Ça s'est passé dans nos écoles communales!



Les Bruyères

Les enfants de l'école Les Bruyères ont participé, pour la troisième année consécutive, à un spectacle de grande qualité donné à Flagey, en collaboration avec l'Asbl ReMuA.



A travers cet apprentissage collectif de la musique, ils et elles ont acquis des valeurs essentielles : écoute, respect et esprit de coopération. « Pour s'aimer, ont-ils dit, il faut apprendre à se connaître. Faire de la musique ensemble est un bon moyen d'y arriver ».

Les Sept Bonniers

A l'école des Sept Bonniers, les enfants ont réalisé, en partenariat avec Une maison en Plus et la Biblif, une gigantesque fresque qui égayera durablement la cour de récréation. S'amuser, créer, collaborer : voilà comment favoriser l'émancipation de nos petits citoyens.



La Cordée

Cette année encore, les enfants de l'école La Cordée ont bénéficié de séances d'hippothérapie. Les bienfaits ? Le cheval est un excellent compagnon stimulant la motivation et la communication, améliorant les perceptions sensorielles et l'image de soi.

Arc-en-Ciel

Les enfants, parents et enseignants de l'école Arc-en-Ciel ont pris les pinceaux pour colorer la cour de récréation. L'idée ? Délimiter différentes zones dans lesquelles les enfants pourront jouer au ballon (zone verte), courir (zone bleue) ou se reposer (zone jaune). Un « banc de l'amitié » habillé aux couleurs de l'arc-en-ciel a également fait son apparition.



Où en sont les travaux de rénovation des écoles ?

Quant à la rénovation des écoles communales engagée sous la précédente législature, le service de l'Instruction publique y travaille activement, en collaboration avec le service des travaux publics et des affaires néerlandophones.

L'un des principaux enjeux ?

Remodeler les infrastructures en fonction du projet pédagogique de chaque communauté scolaire.

Changement de noms pour quatre écoles communales !

Depuis le printemps dernier, de nouveaux noms ont été donnés à quatre écoles forestoises. Ils ont été choisis avec l'aide des enfants pour leur côté poétique !

Adoptez-les dès à présent !

Ancien nom	Nouveau nom	Adresse
École maternelle n°3	École maternelle Kaléidoscope	Rue Timmermans, 55
École primaire n°3	École primaire Kaléidoscope	Rue Timmermans, 53
Groupe scolaire du Vignoble	École fondamentale du Vignoble	Avenue de Monte Carlo, 91
École fondamentale n°9	École fondamentale La preuve par 9	Rue du Monténégro, 159



Des plaines de jeux pour tous

Combien de plaines de jeux trouve-t-on à Forest ?



Neuf! Bacs à sable, châteaux, trains, toboggans, tourniquets, jeux à ressorts, panneaux ludiques et balançoires nid d'oiseau, que du bonheur ...

Actuellement, une réflexion est menée sur **l'accessibilité des plaines de jeux pour les enfants en situation de handicap**. Dans ce cadre, la plaine de jeux du Square du 8 mai est la première réalisation.

Tous les jours, les agents des services propreté et travaux publics œuvrent pour garder les plaines de jeux **propres** et **sécurisées**. Le vandalisme et les comportements inciviques sont malheureusement une réalité contre laquelle ils doivent lutter quotidiennement. Il est indispensable que chaque citoyen adopte les bons gestes afin d'assurer la **durabilité** et la **propreté** de ces aires de jeux : récupérer ses déchets, ne pas y fumer, respecter les infrastructures... Nous rappelons aussi que l'accès à ces espaces est **interdit aux animaux de compagnie**.



1	Jupiter	Parc Jupiter
2	Primeur	Croisement rue du Feu - boulevard de la 2 ^e armée britannique
3	Square du 8 mai	Croisement avenues de Monte Carlo - Victor Rousseau
4	Bempt	Parc du Bempt : chaussée de Neerstalle, 323
5	Jean Baptiste Baeck	Rue Jean-Baptiste Baeck
6	Diversity	Avenue du Pont de Luttre 134-140
7	Toots Thielemans	rue Toots Thielemans 24
8	Abbaye	Entre la chaussée de Bruxelles et la rue des Abbesses
9	Parc Marconi	rue Marconi



Les plaines de vacances



À Forest, des **plaines de vacances encadrées par le service communal de l'extrascolaire** sont prévues à **chaque congé scolaire**. Les enfants y sont pris en charge de 7h à 17h45.

Cet été, la plaine de vacances avait installé ses quartiers à **l'Ecole des Sept Bonniers**. Les journées s'y suivaient, mais ne se ressemblaient pas ! Une panoplie d'animations ludiques, culturelles, sportives ou de coopération était proposée aux enfants.

De nombreuses **sorties et excursions** étaient au programme. Les enfants ont visité des musées (Autoworld, musée du chocolat, Bellevue...) et participé à différents **ateliers** (les ruches, Bruxelles environnement, atelier culinaire au potager de l'imprimerie...). Ils ont également pu se délasser lors d'une **journée à la mer ou dans les parcs** (cuistax, balades, piscine, Domaine provincial de Huizingen...)

Vu le **nombre de places limité**, pensez à inscrire vos enfants à temps pour les prochaines plaines de vacances.

Le service de l'extrascolaire ouvre les inscriptions en moyenne 5 semaines avant le début des plaines.

Le planning des plaines et des inscriptions, ainsi que tous les renseignements sont à disposition sur le **site internet de la commune : www.forest.brussels** dans la rubrique « Extrascolaire ».

La PLAINE D'ÉTÉ en quelques CHIFFRES :

240 enfants (capacité maximale d'accueil)

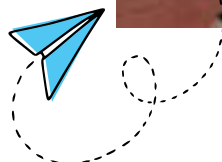
40 animateurs

1 animateur pour 8 enfants (du maternelle)

1 animateur pour 12 enfants (du primaire)

25 € (le coût de la semaine) + **2 €** (les sorties de la semaine)

Prévoir **un pique-nique pour tous les jours**



Les jeunes



au cœur de nombreux projets du Contrat de Quartier Durable Wiels-sur-Senne !

Le Contrat de Quartier Durable Wiels-sur-Senne (CQDW) soutient 19 projets mis en œuvre par les associations pour les habitants du quartier. Tous ces projets ont cette richesse de toucher à différents types de publics dont la jeune génération qui pourra participer à de nombreuses initiatives, et ce jusque fin septembre 2022 !

Les **projets socio-économiques du CQDW** sont l'aboutissement d'un **processus participatif** avec les associations du quartier. Beaucoup d'entre elles ont mis en exergue tout au long de cette procédure, cette nécessité de travailler davantage à **l'épanouissement des jeunes**.

De nombreux acteurs sélectionnés ont mis un point d'honneur à répondre à cet enjeu en proposant des sorties extrascolaires, des ateliers artistiques et pédagogiques, des activités sportives, des animations dans l'espace public, un accompagnement socio-professionnel,...

Nous vous encourageons à consulter le **blog dédié au CQDW** pour en savoir plus : cqdw-dwcw.blogspot.com. Vous y trouverez notamment les coordonnées de ces diverses associations.

Et ce n'est pas tout ! Le **Contrat de Rénovation Urbaine** Roi répond également à ce besoin en soutenant une initiative réunissant la Maison des Jeunes de Forest et la Cité des Jeunes de Saint-Gilles, et permettant aux jeunes des deux communes de se rencontrer et d'échanger.

Si vous souhaitez davantage d'informations sur ce projet, nous vous recommandons de prendre contact avec la **Maison des jeunes de Forest ou la Cité des Jeunes de Saint-Gilles**.

Un **lieu de rencontre Parents-Enfants** ouvrira dans le même cadre en **janvier 2020**. Situé avenue du Roi 2, cet espace accueillera des familles ayant des enfants de 0 à 6 ans via des activités et un accueil spécifique par des professionnels de la petite enfance.

Dans chaque contrat de quartier, de **nouveaux espaces d'accueil de la petite enfance** ont aussi vu le jour. Le CQDW ne fera pas exception. Les possibilités sont à l'étude et nous vous en dirons plus très prochainement.

Journée de l'Info Jeunesse



L'**Espace Info Jeunesse** est un **lieu d'information** porté par le Service Jeunesse en étroite partenariat avec Infor Jeunes Bruxelles.

Il est situé au 43 de la chaussée de Bruxelles. Des **permanences** sont ouvertes **du lundi au mercredi de 13h30 à 17h** pour répondre aux demandes des jeunes et les orienter. L'accueil est ouvert à toutes et tous, **gratuit, sans rendez-vous et anonyme**.

Le **mercredi 9 octobre 2019**, des activités et stands informatifs seront proposés à la jeunesse forestoise. Il y aura des informations sur la scolarité, les jobs étudiants, les projets de voyage, les loisirs, le sport, la santé, le logement, etc.

Pour plus d'infos :
infojeunesse@forest.brussels - 02 334 24 42

Que faire du temps libre ?

Savez-vous qu'il y a un service communal qui s'occupe du **temps libre de vos enfants** ?

Il s'agit du service de l'ATL, Accueil Temps Libre.

Par accueil, il faut entendre toutes les activités qui encadrent vos enfants **avant et après l'école, le mercredi après-midi** et même pendant les **week-ends** et les **vacances scolaires**.

Vous trouverez des idées d'activités dans la brochure « **Le Petit Forestois** » publiée par le service ATL sur simple demande par email à atl@forest.brussels ou au **02 370 22 38**.



Wat te doen met al die vrije tijd?

Wist u dat er een gemeentedienst bestaat die zich bezighoudt met de **vrije tijd van uw kinderen**?

Het gaat om de Dienst Vrijetijdsopvang (VTO).

Onder "opvang" wordt begrepen: alle activiteiten om uw kinderen **voor en na school, op woensdagnamiddag** en zelfs tijdens het **weekend** en de **schoolvakanties** te begeleiden.

Ideeën voor activiteiten kunt u vinden in de brochure '**Le Petit Forestois**', die door de Dienst VTO gepubliceerd werd en die u kunt ontvangen op eenvoudig verzoek per mail op het adres atl@vorst.brussels of via het telefoonnummer **02 370 22 38**.

Le Tribunal des préjugés

Un projet interdisciplinaire vers la déconstruction des préjugés pour les 15-25 ans, en collaboration avec le BRASS et le Centre Culturel Escale du Nord.

Comment **combattre les préjugés** et se défendre des idées reçues d'un quartier à l'autre ?

Comment comprendre la fabrication des attributions de rôles aux individus sans prendre en compte les personnalités de chacun ?



Le tribunal des préjugés est un terrain d'expérimentations et de rencontres pour des groupes de jeunes venant de dix communes bruxelloises. Ensemble ils s'interrogent et cherchent de nouveaux outils pour **combattre les préjugés liés au quartier**.

Envie de participer ?

Contact : casimir@nighthawksproductions.be

Rechtbank van de vooroordelen



Een interdisciplinair project voor de afbouw van vooroordelen voor de 15-25-jarigen In samenwerking met BRASS en het Cultureel Centrum "Escale du Nord".

Hoe kunnen we **vooroordelen bestrijden** en ons verdedigen tegen de publieke opinie die onlosmakelijk verbonden is met bepaalde wijken? Hoe kunnen we begrijpen dat bepaalde rollen worden toebedeeld aan individuen zonder dat er rekening wordt gehouden met ieders persoonlijkheid?

De **rechtbank van de vooroordelen is een ruimte voor experimenten en ontmoetingen** voor groepen jongeren afkomstig uit tien Brusselse gemeenten. Samen stellen ze zich vragen en gaan ze op zoek naar nieuwe instrumenten om de vooroordelen die gelinkt zijn aan de wijk te bestrijden.

Zin om deel te nemen?

Contact: casimir@nighthawksproductions.be

Moeten kinderen naar buiten gaan WEER of GEEN WEER?

"Ja!" zeggen de teams van de gemeentelijke kinderopvangvoorzieningen.
En daar hebben ze goede redenen voor...



Buiten spelen, is dat riskant?

Kinderen trachten – op volledig natuurlijke wijze – hun grenzen te verleggen, door bijvoorbeeld te kijken hoe ver ze kunnen springen. Deze kleine risico's nemen stelt ze niet alleen in staat hun omgeving te ontdekken, maar ook om hun eigen mogelijkheden en grenzen te verkennen. Door ze zoveel mogelijk vrij en zelfstandig te laten zijn, maar binnen een veilige omgeving met aandachtige volwassenen in de buurt, kunnen ze leren verantwoordelijkheden opnemen en risico's beheren ... Hoe meer een kind vrij kan bewegen, hoe behoedzamer het wordt!

Sluit even uw ogen en denk aan een van uw mooiste herinneringen uit uw kindertijd. In welke omgeving wordt u dan weer ondergedompeld?

Meestal spelen onze mooie herinneringen uit de kindertijd zich buiten af, in **contact met de natuur**. Het zijn die momenten van verwondering die ons tal van kansen om te leren hebben gegeven en bij ons de **belangstelling voor de wereld en de levende wezens hebben** opgewekt. Met kinderen naar buiten gaan is hun het mooiste geschenk geven dat men zich kan indenken, want dan maken we van hen de **hoofdrolspelers van hun eigen leerproces**.

Het kind een actieve plaats geven

Buiten kan het kind de dingen via zijn lichaam beleven en de natuur gewaarworden via een **geheel van indrukken**. Beetje bij beetje leert het er verbanden tussen te leggen en er vervolgens een betekenis aan te verlenen. De aanwezigheid van natuurlijke elementen met zeer gevarieerde kleuren en texturen **stimuleert zijn vijf zintuigen, zijn motorische activiteit en zijn verbeelding** meer dan enig kunstmatig voorwerp dat kan. Wanneer het kind zijn ontdekkingen enthousiast met de mensen om zich heen deelt, versterkt dit zijn **sociale vaardigheden, empathie en respect**.

Bovendien zullen de positieve emoties die een kind door het contact met de natuur voelt niet alleen zijn **intellectuele ontwikkeling stimuleren**, maar ook voor altijd in zijn geheugen gekerfd staan. Door regelmatig buiten te vertoeven, zullen de kinderen zich aan hun natuurlijke omgeving hechten en van jongs af aan de behoefte voelen deze te **eerbiedigen** en te **vrijwaren**.

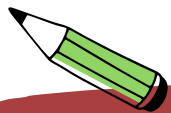
Naar buiten gaan – weer of geen weer?

Ja – behalve in het geval van extreme weersomstandigheden (storm, hittegolf, ...). In de gemeentelijke kinderopvangvoorzieningen **zorgen de kinderverzorgsters ervoor dat ze zoveel mogelijk met de kinderen naar buiten gaan, ongeacht de weersomstandigheden**, dus ook wanneer het koud is en wanneer het regent of sneeuwt. Via de seizoenen en het observeren van de biodiversiteit kunnen de kinderen ook **de levenscycli** op een zeer concrete manier **ontdekken**.

Een gezondheidsrisico? Integendeel! Rechtstreeks contact met de natuur heeft een **rustgevende invloed**. Het **versterkt de lichamelijke gezondheid en het immuunsysteem** van de kinderen door middel van het contact met bepaalde micro-organismen die belangrijk zijn voor de gezondheid. Onderzoek heeft ook uitgewezen dat **kinderen die regelmatig buiten komen, ongeacht de weersomstandigheden, minder vaak ziek zijn!**

Aarzel dus niet langer: met of zonder paraplu, met een zonnebril of een dikke sjaal, met sandalen of regenlaarzen – **iedereen naar buiten, weer of geen weer!**





Scholenveldloop: Kom jij ook supporteren?

Dinsdag 1 oktober • vanaf 12u00 • Park van Vorst.

Op **dinsdag 1 oktober** vindt de jaarlijkse scholenveldloop plaats in het park van Vorst. De loopwedstrijd is een **groot sportief gebeuren** georganiseerd door de sportdienst van de Vlaamse Gemeenschapscommissie en de Stichting Vlaamse Schoolsport in samenwerking met de gemeente Vorst en Sint Gillis. Honderden leerlingen uit de **Nederlandstalige**



basisscholen van Vorst, Sint-Gillis en Ukkel zakken af naar het park om hun beste loopkunsten boven te halen. Per leerjaar lopen de meisjes en jongens ieder in een eigen reeks om ter snelst. De school met de meeste medailles bemachtigt de hoogste plaats op het ereschavotje en een gouden beker. De namiddag wordt afgesloten met een heuse loopwedstrijd tussen de leerkrachten van de deelnemende scholen. Onder begeleiding van luidkeelse aanmoedigingen van de leerlingen zullen zij ook trachten als eerste de eindmeet te halen!

Alle ouders, kennissen, vrienden, buurtbewoners van het park en andere geïnteresseerden zijn meer dan welkom om de kinderen (en leerkrachten) te komen toejuichen!

Voor meer info : rbitoune@vorst.brussels



Vrijetijds kalender najaar 2019

Brede School Vorst en Brede School Sint-Gillis ontwikkelen zoals ieder jaar een **vrijetijds kalender** met leuke **buitenschoolse activiteiten voor kinderen** (tot 12 jaar) tijdens het najaar.

De vrijetijds kalender wordt begin september verspreid door beide Brede Scholen. Via de Nederlandstalige basisscholen krijgen alle leerlingen bij de start van het schooljaar een exemplaar.

De kalenders worden ook verspreid via de vrijetijdsorganisaties of kunnen aangevraagd worden bij de gemeente. De kalender geeft een overzicht van alle **Nederlandstalige vrijetijdsactiviteiten voor kinderen en jongeren** in de twee gemeenten gedurende de maanden september, oktober, november en december.

Dit zijn **doorlopende activiteiten, vakantieactiviteiten en -stages of evenementen op specifieke dagen**. Zij die zelf op ontdekking willen gaan in het vrijetijdsaanbod in Vorst en/of Sint-Gillis vinden ook een handig overzicht van alle Nederlandstalige vrijetijdsorganisaties.

Voor meer info:
Brede School Vorst: rbitoune@vorst.brussels



Bib Vorst pakt uit met een najaar vol lees- en vertelplezier !

Kom genieten van de gezellige **voorleesmomenten** tijdens **Vertelspel** of schrijf je ketje in voor onze **leesgroep Boekzinneke**.

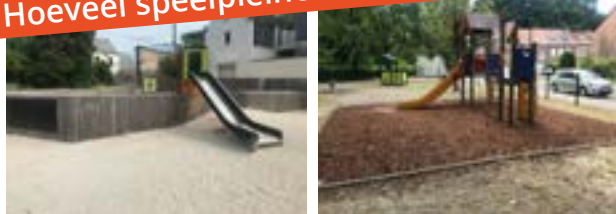
De allerkleinsten worden dit jaar extra in de watten gelegd met een heus **Boekstartprogramma**. De **Babyactiviteiten** worden dan ook feestelijk ingezet met een **babyborrel** op **21 september van 10u tot 14u in Bib Vorst**.

Liever wat wilder? De tieners kunnen zich tijdens de herfstvakantie uitleven tijdens het **theateratelier HÉlaba!**

Meer info via de website:
www.vorst.bibliotheek.be of facebook: [/bibvorst](https://www.facebook.com/bibvorst).

Speelpleinen voor iedereen

Hoeveel speelpleinen telt Vorst?



Negen! Zandbakken, speeltorens, treintjes, glijbanen, draaimolens, springveren, ludieke borden en vogelnest-schommels – alles wat je hartje maar begeert ...

Op dit ogenblik wordt er nagedacht over de **toegankelijkheid van de speelpleinen** voor kinderen met een handicap. Het **speelplein op de 8 meisquare** is daarvan het eerste resultaat.

Iedere dag stellen de personeelsleden van de **Dienst Netheid en de Dienst Openbare Werken** alles in het werk om de speelpleinen **veilig en netjes** te houden. Vandalenstreken en onwettend gedrag zijn helaas een werkelijkheid waar ze dagelijks mee te kampen hebben. Om zeker te zijn van de duurzaamheid en de netheid van deze speelpleinen is het absoluut noodzakelijk dat iedere burger een goed gedrag aanneemt: zijn afval oprapen, niet roken, respect tonen voor de infrastructuur, ... Tevens herinneren we eraan dat de toegang tot deze ruimten **verboden is voor gezelschapsdieren**.



1	Jupiter	Jupiterpark
2	Vroege Groenten	Kruispunt Vuurstraat en Britse Tweedelegerlaan
3	8 meisquare	Kruispunt Monte-Carlolaan en Victor Rousseaulaan
4	Bempt	Bemptpark: Neerstalsesteenweg 323
5	Jean Baptiste Baeck	Jean-Baptiste Baeckstraat
6	Diversity	Luttrebruglaan 134-140
7	Toots Thielemans	Toots Thielemansstraat 24
8	Abdij	Tussen de Brusselsesteenweg en de Abdissenstraat
9	Marconipark	Marconistraat



Vakantiespeelpleinen

In Vorst worden er **tijdens alle schoolvakanties vakantie-speelpleinen onder de begeleiding van het gemeentepersoneel van de Buitenschoolse Opvang** voorzien. De kinderen worden er opgevangen van 7u tot 17u45.

Deze zomer namen de vakantiespeelpleinen hun intrek in de **school Les Sept Bonniers**. De dagen volgden elkaar op maar leken niet op elkaar! De kinderen kregen een heel gamma aan ludieke, culturele, sportieve of op samenwerking gebaseerde activiteiten aangeboden.

Op het programma stonden veel **uitstapjes en excursies**. Ze hebben bezoekjes gebracht aan **musea** (Autoworld, chocolademuseum, Bellevue, ...) en deelgenomen aan verschillende **workshops** (de bijenkorven, Leefmilieu Brussel, culinaire workshop in de moestuin van de drukkerij, ...). Ook hebben ze kunnen ravotten tijdens een **dagje aan de kust of in de parken** (trapauto, wandelingen, zwembad, Provinciedomein van Huizingen, ...).

Gezien het **beperkte aantal plaatsen** moet u uw kinderen tijdig inschrijven voor de vakantiespeelpleinen. **De Dienst Buitenschoolse Opvang opent de inschrijvingsperiode gemiddeld 5 weken voor het begin van de vakantiespeelpleinen**. De planning van de vakantiespeelpleinen en inschrijvingen kan, samen met alle nodige inlichtingen, worden gevonden op de **website van de gemeente, www.vorst.brussels, in de rubriek 'Buitenschoolse activiteiten'**.

Het zomerspeelplein in een paar CIJFERS:

240 kinderen (maximale opvangcapaciteit)
40 animatoren
1 animator per 8 kinderen (van het kleuteronderwijs)
1 animator per 12 kinderen (van het lager onderwijs)
€ 25 (kostprijs per week) + **€ 2** (uitstapjes per week)
 Voorzie **iedere dag een picknick!**



De jongeren

centraal bij tal van projecten van het Duurzaam Wijkcontract Wiels aan de Zenne!

Het Duurzaam Wijkcontract Wiels aan de Zenne (DWCW) ondersteunt 19 projecten die door het verenigingsleven worden uitgevoerd ten voordele van de bewoners van de wijk. Al deze projecten hebben de rijkdom dat ze zich richten tot verschillende doelgroepen, waaronder de jonge generatie, die aan tal van initiatieven zal kunnen deelnemen, en dit tot eind september 2022!

De **socio-economische projecten** van het DWCW zijn het resultaat van een **participatief proces** met de verenigingen van de wijk. Daarvan zijn er veel die, gedurende heel deze procedure, de noodzaak om nog meer werk te maken van de **ontplooiing van de jongeren** op de voorgrond plaatsen.

Tal van geselecteerde actoren hebben er een erezaak van gemaakt om deze uitdaging aan te gaan door het aanbieden van buitenschoolse uitstapjes, artistieke en pedagogische workshops, sportactiviteiten, animatie-activiteiten in de openbare ruimte, een socioprofessionele begeleiding, ...

Raadpleeg zeker de **blog over het DWCW** om er meer over te weten te komen: cqdw-dwcw.blogspot.com. U vindt er onder andere de contactgegevens van deze verschillende verenigingen!

En dat is lang niet alles! Ook het **Stadsvernieuwingscontract** Koningslaan biedt een antwoord op deze behoefte door steun te verlenen aan een initiatief waarbij het Jeugdhuis van Vorst en de 'Cité des Jeunes' van Sint-Gillis de handen in elkaar slaan en de jongeren van beide gemeenten de kans krijgen elkaar te ontmoeten en met elkaar van gedachten te wisselen.

Indien u meer inlichtingen over dit project wilt krijgen, raden we u aan contact op te nemen met het **Jeugdhuis van Vorst of de 'Cité des Jeunes' van Sint-Gillis**.

In datzelfde kader zal in **januari 2020** een **ontmoetingsplek voor ouders en kinderen** de deuren openen. Deze ruimte, gelegen te Koningslaan nr. 2, zal gezinnen met kinderen van 0 tot 6 jaar oud verwelkomen via activiteiten en een specifiek onthaal door professionals inzake kinderopvang.

In ieder wijkcontract hebben er ook **nieuwe ruimten voor kinderopvang** het licht gezien. Het DWCW zal geen uitzondering op deze regel vormen. Momenteel worden de mogelijkheden onderzocht; binnenkort verneemt u er meer over.

Dag van de Jeugdinfo



De Jeugd Informatie Ruimte is een informatieplaats georganiseerd door de Jeugddienst in nauwe samenwerking met Infor Jeunes Bruxelles.

Ze is gelegen aan de Brusselsesteenweg 43. Er zijn **permanenties** van **maandag tot woensdag van 13u30 tot 17u** om tegemoet te komen aan de verzoeken van de jongeren en hen te oriënteren. Iedereen is er welkom, **gratis, zonder afspraak en anoniem**.

Op **woensdag 9 oktober 2019** worden er activiteiten en infostands geboden aan de Vorstse jongeren. Er zijn inlichtingen voorhanden over schoolloopbaan, studentenjobs, reisprojecten, vrijetijdsbesteding, sport, gezondheid, huisvesting, enz.

Voor meer info:
jeugdinfo@vorst.brussels - 02 334 24 42

L'hôtel communal est en travaux.
 Tout courrier doit être envoyé Rue du Curé, 2 à 1190 Forest.
 Numéro d'appel général : 02 370 22 11

VOICI LES ADRESSES DES BUREAUX TEMPORAIRES :

RUE DU PATINAGE 30	SCHAATSSTRAAT 30
Heures d'ouverture des guichets : → du lundi au jeudi de 8h30 à 12h45 → le vendredi de 8h30 à 11h45 → le mercredi de 13h45 à 15h45 → le jeudi soir de 17h00 à 18h45 uniquement le service Population (sauf en juillet et août)	Openingsuren van de loketten: → van maandag t.e.m. donderdag van 8u30 tot 12u45 → op vrijdag van 8u30 tot 11u45 → op woensdag van 13u45 tot 15u45 → op donderdagavond van 17u00 tot 18u45 enkel de dienst Bevolking (niet in juli en augustus)
Population population@forest.brussels 02 370 22 50	Bevolking bevolking@vorst.brussels
État civil etatcivil@forest.brussels 02 370 22 54	Burgerlijke Stand burgstand@vorst.brussels
Affaires sociales affairesociales@forest.brussels 02 370 22 76	Sociale Zaken socialezaken@vorst.brussels
RUE SAINT-DENIS 14	SINT-DENIJSSTRAAT 14
Service des Finances taxes@forest.brussels 02 370 26 40	Dienst Financiën belastingen@vorst.brussels
Cabinet du Bourgmestre mfuraha@forest.brussels 02 348 17 61	Kabinet van de Burgemeester mfuraha@vorst.brussels
Cabinet des échevins socialistes mleblcq@forest.brussels 02 370 22 10	Kabinet van de socialistische schepenen mleblcq@vorst.brussels
Secrétariat communal 02 370 26 32	Gemeentesecretariaat
Information & Communication contact@forest.brussels 02 370 26 52	Informatie & Communicatie contact@vorst.brussels
Demande d'emplacement PMR contact@forest.brussels 02 370 22 44	Een parkeerplaats voor PBM's aanvragen contact@vorst.brussels
AVENUE GÉNÉRAL DUMONCEAU 56	GENERAAL DUMONCEAULAAN 56
Petite Enfance 02 370 26 84	Kinderopvang
Instruction publique 02 370 22 99	Openbaar Onderwijs
Extrascolaire aes@forest.brussels 02 370 22 88	Buitenschoolse activiteiten aes@vorst.brussels
Accueil Temps Libre atl@forest.brussels 02 370 22 38	Vrijtijdsopvang atl@vorst.brussels
RUE MARGUERITE BERVOETS 1	MARGUERITE BERVOETSSTRAAT 1
Sanctions administratives communales (SAC) sac@forest.brussels 02 370 22 16	Gemeentelijke Administratieve Sancties (GAS) gas@vorst.brussels
Logement (guichet d'information) gil@forest.brussels 02 378 44 28	Huisvesting (informatieloket) hil@vorst.brussels
AV. VAN VOLXEM 176	VAN VOLXEMLAAN 176
Commerce commerce.handel@forest.brussels 02 370 22 36	Handel commerce.handel@vorst.brussels

De werkzaamheden aan het Gemeentehuis worden verdergezet.
 Het postadres is: Pastoorstraat 2 – 1190 Vorst.
 Algemeen oproepnummer: 02 370 22 11

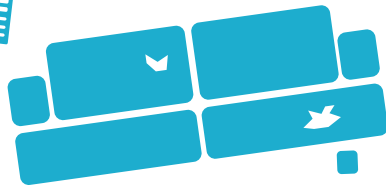
HIERONDER VINDT U DE ADRESSEN VAN DE TIJDELIJKE KANTOREN:

CHAUSSÉE DE BRUXELLES 112	BRUSSELESTEENWEG 112
Travaux publics / Propreté publique / Espaces verts 0800@forest.brussels 0800 95 333	Openbare Werken / Openbare Netheid / Groene Ruimten 0800@vorst.brussels
Urbanisme bat2@forest.brussels → Permanence technique et administrative : Lundi et jeudi de 8h30 à 12h et de 13h à 16h → Permanence administrative complémentaire : Jeudi de 16h à 20h	Stedenbouw bat2@vorst.brussels → Technische en administratieve permanentie: op maandag en donderdag van 8u30 tot 12u en van 13u tot 16u → Aanvullende administratieve permanentie: donderdag van 16u tot 20u
Occupation de la voirie ovp@forest.brussels 02 370 22 46	Bezetting van de openbare weg bow@vorst.brussels
Mobilité mobilite@forest.brussels 02 370 26 33	Mobiliteit mobiliteit@vorst.brussels
Environnement environnement@forest.brussels 02 348 26 33	Leefmilieu leefmilieu@vorst.brussels
Revitalisation des quartiers crq@forest.brussels 02 348 17 02	Heropleving van de Wijken chw@vorst.brussels
CHAUSSÉE DE BRUXELLES 43	BRUSSELESTEENWEG 43
Espace Seniors (service intergénérationnel) 02 332 39 66	Seniorenhuis
Jeunesse infojeunesse@forest.brussels 02 334 72 49	JeugdDienst jeugdinfo@vorst.brussels
RUE DE MERODE 331-333	DE MERODESTRAAT 331-333
Prévention prevention@forest.brussels 02 334 72 42	Preventie preventie@vorst.brussels
Espace public Numérique (EPN) 2.0@forest.brussels 02 535 98 62	Openbare Computerruimte (OCR) 2.0@vorst.brussels
Bibliothèque francophone Biblif www.biblif.be 02 343 87 38	Franstalige bibliotheek Biblif www.biblif.be
Affaires néerlandophones na@forest.brussels 02 348 17 17	Nederlandstalige Aangelegenheden na@vorst.brussels
RUE DE LA STATION 17	STATIONSTRAAT 17
Maison de l'Emploi www.m2e1190.be 02 563 20 58	Jobhuis www.m2e1190.be
Agence locale pour l'Emploi aleforest@actiris.be 02 340 04 91	Plaatselijk Werkgelegenheidsagentschap aleforest@actiris.be
Service emploi : forestvorstjob@forest.brussels 02 370 22 72	Dienst tewerkstelling forestvorstjob@vorst.brussels
ABBAYE DE FOREST PL. ST-DENIS 9	ABDIJ VAN VORST ST-DENIJS PL.9
Service des sports sports@forest.brussels 02 370 22 37	Sportdienst sports@vorst.brussels
AV. VAN VOLXEM 391	VAN VOLXEMLAAN 391
Service du parascolaire mharfi@forest.brussels 02 370 22 18	naschoolse activiteiten mharfi@forest.brussels
RUE DU CURÉ 35	PASTOORSTRAAT 35
CPAS www.cpasforest.be 02 349 63 00	OCMW www.ocmworst.irisnet.be

Un service de proximité pour vos encombrants !



Horaire unique :
de 9h00 à 18h00 -
Openingsuren :
van 9.00 tot 18.00 uur



Een dienstverlening voor uw grofvuil!

La commune de Forest en collaboration avec Bruxelles-Propreté vous propose un service de proximité pour vous débarrasser de vos encombrants. Ce service est uniquement offert aux habitants de Forest. Profitez-en !

- 28/10 : avenue du Globe (parking du stade)
Globelaan (parking stadium)
- 29/10 : rue Cervantès (accès via avenue Alexandre Bertrand)
Cervantesstraat (toegang via Alexandre Bertrandlaan)
- 30/10 : rue des Moines (accès via rue du Croissant)
Monnikenstraat (toegang via Halvemaanstraat)
- 31/10 : place Saint-Denis (accès via bid de la Deuxième Armée Britannique et rue de la Station)
Sint-Denijsplein (toegang via Brits Tweedelegerlaan en Stationstraat)

maximum
3m³
d'encombrants
gratuits
gratis 3m³
grovvuil max.

De gemeente Vorst in samenwerking met Net Brussel biedt u een dienstverlening bij u in de buurt voor uw grofvuil aan. Ze wordt alleen aangeboden aan de inwoners van Vorst. Profiteer ervan !



net.brussels



propreté.brussels

E17 / V10 - Miroslav Jurasek, Service de Broedplaatsen 12, 1050 Bruxelles/Brussel



Récolte des petits déchets chimiques ménagers Inzameling van huishoudelijk klein chemisch afval

Lieu Plaats	Heure Uur	Date Datum
Place Saint-Denis	18 :00	06/09
Sint-Denijsplein	→ 18 :45	04/10
Place de Rochefort / Av. Reine Marie-Henriette	18 :00	20/09
Rocherfortplein / Koningin M-Hendrikalaan	→ 18 :45	
Av. Victor Rousseau (devant Forest National)	18 :00	18/10
Victor Rousseaulaan (voor Vorst Nationaal)	→ 18 :45	
Place de l'Altitude Cent - (parvis de l'église)	17:00	27/09
Hoogte Honderdplein (voorplein van de kerk)	→ 17 :45	25/10

Test de vélos à assistance électrique

Acheter un vélo à assistance électrique pour vous déplacer au quotidien vous tente mais vous aimeriez faire un essai avant de vous décider ?

La Commune organise, en collaboration avec Pro Velo, pour tous les Forestois.es un **prêt GRATUIT de vélos à assistance électrique**. Ce prêt débutera par une formation théorique et pratique.

La période de test s'étend du 10 au 24 octobre inclus.

Pour participer à ce test, **inscrivez-vous** via le formulaire d'inscription disponible sur le site internet de la Commune **jusqu'au 23 septembre**.

Plus d'informations : mobilite@forest.brussels
ou par téléphone au **02 370 22 24**

Elektrische fietsen testen

Heeft u interesse om een elektrische fiets te kopen voor uw dagelijkse verplaatsingen maar zou u deze graag willen uitproberen voor u een beslissing neemt?

In samenwerking met Pro Velo organiseert de Gemeente een actie waarbij de Vorstenaren **GRATIS fietsen met trapondersteuning** kunnen **lenen**. Eerst is er een theoretische en praktische vorming.

De testperiode loopt van 10 tot en met 24 oktober.

Wie aan deze test wil deelnemen, kan zich **inschrijven** via het inschrijvingsformulier beschikbaar op de website van de Gemeente en dit **tot en met 23 september**.

Meer inlichtingen: mobiliteit@vorst.brussels
of telefonisch via het nummer **02 370 22 24**



Les débuts de l'enseignement à Forest

C'est en 1828 qu'un premier bâtiment dédié à l'instruction publique fut construit. Il comprenait une classe, un logement pour l'instituteur, une demeure pour le garde-champêtre et même un cachot. Ce bâtiment devint plus tard notre **première Maison communale**.

En 1874, vu l'accroissement du nombre d'élèves (un instituteur avait parfois plus de 100 élèves âgés entre 6 et 12 ans !), une **école de garçons** fut créée sur la place publique du « Dries » (aujourd'hui la place Saint-Denis), les filles restant à la Maison communale.

Dès 1876, le bourgmestre Guillaume Van Haelen et l'échevin de l'Enseignement, Jean-Baptiste Vanpé améliorèrent l'organisation de l'enseignement. Ils instaurèrent par exemple, l'**interdiction de châtimens corporels**.

En 1879, la « **Loi organique de l'enseignement primaire** » fut votée. Elle déclencha la première « Guerre scolaire » entre l'**enseignement « officiel »** et l'**enseignement « libre »**. Une modification de cette loi permit, en 1895, la création d'écoles libres, notamment l'école Sainte-Alène (avenue Kersbeek) et l'école Saint-Augustin (avenue Saint-Augustin).

Pendant les guerres 14-18 et 40-45, les Allemands séparèrent les élèves en **classes néerlandophones et francophones** selon leur connaissance de ces langues et la consonance de leur nom de famille.

En 1919, un **nouveau groupe scolaire** fut construit rue de Fierlant. Le complexe scolaire, très moderne et fort bien conçu, ne fut inauguré qu'en **1935** (actuelle école fondamentale La preuve par 9).

Alors que le programme classique d'éducation comprenait la lecture, l'écriture, la grammaire, le calcul, la géographie, l'histoire nationale, les formes géométriques et le chant, **les débuts de la « pédagogie active » apparaissent vers 1891**. C'est au sein de l'orphelinat rationaliste de Forest situé au n° 316 (devenu ensuite le 346) de la chaussée d'Alsemberg qu'une **première école primaire mixte** de Belgique initia un nouveau type d'enseignement. Celui-ci développait la personnalité et la participation active de l'enfant par une observation rigoureuse et un tâtonnement expérimental : botanique, observation d'animaux, vie dans la nature, jardin potager, excursions, spectacles au théâtre et à l'opéra.

Cet orphelinat, qui avait compté jusqu'à 70 pensionnaires, subit son déclin après la Guerre 1940-1945. Il ne restait plus que quatre enfants en 1963.

Les bâtiments, abandonnés pendant quinze ans, furent rénovés pour y créer un **établissement d'enseignement secondaire spécial** qui fonctionna de 1981 à 1994 : l'école « Les Cailloux ».

Une des sections de l'école « Nos Enfants » s'y installa ensuite et s'y trouve toujours.

Une page de l'histoire de Forest racontée en collaboration avec le Cercle d'Histoire et du Patrimoine de Forest (avenue Van Volxem, 176 à Forest
Tél : 02 376 55 09 - cercledhistoiredeforest@hotmail.fr)





Het begin van het onderwijs in Vorst

In 1828 werd een eerste gebouw voor het openbaar onderwijs opgetrokken. Het omvatte een klaslokaal, een woning voor de onderwijzer, een verblijf voor de veldwachter en zelfs een cachot. Dit gebouw werd later ons **eerste Gemeentehuis**.

Gezien de toename van de bevolking (een onderwijzer had soms meer dan honderd leerlingen tussen 6 en 12 jaar oud!) werden er in 1874 een **jongensschool** opgericht op het openbare plein van de "Dries" (dat vandaag het Sint-Denijsplein is); de meisjes bleven in het Gemeentehuis.

Vanaf 1876 zorgden burgemeester Guillaume Van Haelen en schepenen van Onderwijs Jean-Baptiste Vanpé voor een betere organisatie van het onderwijs. Zo stelden ze een **verbod op lijfstraffen** in.

In juli 1879 werd de "Wet tot regeling van het lager onderwijs" aangenomen. Hierdoor barstte de eerste "Schoolstrijd" tussen het "officiële" onderwijs en het "vrije" onderwijs los. Een wijziging van deze wet maakte, in september 1895, de **oprichting van vrije scholen** mogelijk, onder meer de Sint-Alenaschool (Kersbeeklaan) en de Sint-Augustinusschool (Sint-Augustinuslaan).

Tijdens de oorlogen 14-18 en 40-45 splitsten de Duitsers de leerlingen op in **Nederlandstalige en Franstalige klassen** volgens hun kennis van deze talen en de klank van hun familienaam.

In 1919 werd er een **nieuwe scholengroep** gebouwd in de de Fierlantstraat. Dit scholencomplex, dat heel

modern en goed ontworpen was, werd pas in 1935 ingehuldigd (de huidige basisschool La Preuve par 9).

Terwijl het klassieke onderwijsprogramma bestond uit lezen, schrijven, grammatica, rekenen, aardrijkskunde, vaderlandse geschiedenis, geometrische vormen en zang, verschenen de **eerste vormen van "actieve pedagogie" rond 1891**. In het rationalistische weeshuis van Vorst te Alsembergsesteenweg 316 (nu: 346) begon de **eerste gemengde lagere school in België** aan een destijds uitzonderlijke vorm van onderwijs. Dit ontwikkelde de persoonlijkheid en de actieve participatie van het kind door strikte observatie en experimentele aftasting: plantkunde, observatie van dieren, leven in de natuur, moestuin, uitstappen, voorstellingen in het theater en in de opera.

Het weeshuis dat tot zeventig bewoners had geteld, kwam in verval na de Tweede Wereldoorlog. In 1963 bleven er nog slechts vier kinderen over.

De gebouwen, die er gedurende vijftien jaar verlaten bij lagen, werden gerenoveerd om er een **bijzondere secundaire onderwijsinstelling** op te richten die in werking was van 1981 tot 1994: de school 'Les Cailloux'.

Eén van de afdelingen van de school 'Nos Enfants' vestigde zich er vervolgens en bevindt zich er nog steeds.

Een bladzijde in de geschiedenis van Vorst, verteld in samenwerking met de Geschiedenis- en Patrimoniumkring van Vorst (Van Volxelaan 176 - Vorst
Tel.: 02 376 55 09 - cercledhistoiredeforest@hotmail.fr)

Les conservateurs-restaurateurs au travail dans notre maison communale



Sous la coordination des Entreprises Galère, une dizaine de **conservateurs-restaurateurs ébénistes** sont à l'œuvre sur le **chantier de rénovation de notre maison communale**. Leur travail consiste à redonner au mobilier et aux boiseries leur flamboyance d'antan.

Une équipe de neuf experts (initialement cinq) s'occupent des boiseries en bois exotique dans la salle du Conseil et la salle des mariages. Ils ont déjà passé plus de 16.000 heures sur ce chantier exceptionnel (plus de 1000 m² de boiseries historiques, plusieurs portes monumentales à 4 ouvrants...). Ce **bâtiment art déco** jouit d'une **bonne conservation générale**.

Comme nous l'indique le coordinateur de l'équipe : *« Ce chantier est unique en son genre, le travail que nous y effectuons est similaire à celui que nous avons accompli à la **Villa Empain**, mais en 10 fois plus grand ! »*



La **collaboration** entre les conservateurs représente une occasion inespérée de **partage de savoir-faire** : cela a d'ailleurs permis d'approfondir des techniques au niveau des vernis des boiseries et de les utiliser dans le traitement des quelques 250 pièces de mobilier de prestige.

Le métier de conservateur-restaurateur

On confond souvent le métier d'artisan et celui de conservateur ou de restaurateur.

- L'**artisan** conçoit et fabrique le meuble ou l'objet.
- Le **conservateur-restaurateur** allie démarche intellectuelle et travail de la matière : avant de poser un geste sur le meuble ou l'objet d'art et avant de choisir les techniques les plus adaptées, il réalise un travail d'étude afin de savoir exactement à quoi il a affaire. Il agit pour maintenir l'œuvre dans son état actuel.
- Le **restaurateur** rend à l'œuvre d'art abîmée son état d'origine.



Des femmes sur un chantier, plus fréquent qu'on ne le pense !

Le travail sur chantier n'est pas (plus) un métier réservé uniquement aux hommes.

Pour preuve, le chantier de la maison communale de Forest compte de nombreuses femmes : parmi les équipes de restaurateurs, il y a **4 restauratrices**, l'équipe des menuisiers et des ferronniers sont toutes deux dirigées par une femme, le bureau d'étude est représenté par deux femmes architectes et une ingénieure de stabilité... et le Maître d'ouvrage de la commune est aussi une femme architecte !

Le chantier de notre maison communal se distingue non seulement par sa gestion exemplaire (reconnue par les instances régionales et les Monuments & Sites), mais aussi par sa diversité.



Interview



de **Corinne HELAS**, conservatrice-restauratrice **ET** forestoise !



Forestoise depuis un peu plus d'un an, Corinne Helas fait partie de l'équipe de conservateurs-restaurateurs chargée de la restauration du mobilier en chêne cérusé. Elle a accepté de répondre à nos questions entre deux coups de pinceaux.

Qu'est-ce qui vous a amené vers ce métier ?

Depuis toujours, les domaines de l'art et de la création m'intéressaient, mais j'aime aussi tous les aspects objectivables, la précision de la chimie, etc... C'est la raison qui m'a poussée à faire un Master en conservation et restauration d'œuvres d'art à La Cambre.

Être une femme dans ce métier, c'est plutôt un atout ou un obstacle ?

Les deux.

Dans le domaine de la restauration, on rencontre énormément de femmes. Sur certains chantiers, on se fait encore parfois regarder de travers par certains hommes qui ont un comportement sexiste, ou qui acceptent mal d'être dirigé par une femme. Mais ici, sur le chantier de la maison communale, tout le monde travaille en bonne entente et sans préjugés. Il y a un esprit d'entraide et un souci de l'autre qui crée une ambiance de travail très agréable.

Imaginez qu'une machine à remonter le temps vous ramène en 1936 et que vous rencontrez le créateur-concepteur des ouvrages que vous restaurez actuellement. Que lui diriez-vous ?

J'aurais envie de savoir exactement quelle était son idée, de connaître le but de sa démarche. Les techniques de cérusage qui ont été utilisées sont très compliquées, je voudrais qu'il m'explique pourquoi il a choisi ces techniques et pas d'autres.

Quel conseil donneriez-vous aux jeunes qui voudraient se lancer dans le métier de conservateur-restaurateur ?

Je leur dirais d'être courageux et patients. On ne trouve pas facilement de chantier, car les budgets de restauration sont souvent limités. Quand on fait ce métier, il faut y croire. Par amour du beau et du détail.

Incendie à la maison communale

Le 3 juillet dernier, un incendie s'est déclaré au niveau des toitures à l'arrière de la maison communale.

Heureusement, les pompiers ont pu intervenir rapidement et l'incendie a été circonscrit sans faire de blessés.

Les dégâts sont relativement limités et des protections provisoires ont déjà été mises en place sur la toiture brûlée, en attendant les travaux définitifs.

Plus de peur que de mal en définitive !



Chantier de la maison communale: Séance d'information

Une séance d'information à l'intention des riverains est organisée **le mardi 1^{er} octobre à 16h00**, à la Maison communale, Chaussée de Bruxelles, 59.

La réunion sera suivie d'une visite du chantier. Les participants recevront des explications sur les travaux déjà effectués et sur le planning à venir.

Pour des raisons d'organisation et de sécurité, merci de vous inscrire **avant le 24/09** par téléphone au **02 348 17 44** ou par email via **contact@forest.brussels**.

De conservators-restaurateurs aan het werk in ons gemeentehuis



Een tiental **conservator-restaurateurs-houtbewerkers** is, gecoördineerd door 'les Entreprises Galère', aan de slag voor de **renovatie van ons gemeentehuis**. Hun werk bestaat erin de meubels en het houtwerk hun schittering van weleer terug te geven.

Een team van negen (oorspronkelijk vijf) experts houdt zich bezig met het exotische houtwerk in de Raadszaal en de Trouwzaal. Ze hebben reeds meer dan **16.000 uur** doorgebracht op deze uitzonderlijke bouwplaats (meer dan 1000 m² historisch houtwerk, meerdere indrukwekkende deuren met 4 vleugels...). Dit **art deco-gebouw** bevindt zich in een **goede algemene staat van bewaring**.

Zoals de coördinator van het team ons vertelt: *"Deze bouwplaats is uniek in zijn soort; het werk dat we er uitvoeren is gelijkaardig aan wat we hebben gedaan in de **Villa Empain**, maar dan 10 keer groter!"*

De **samenwerking** tussen conservators vormt een onverhoopte gelegenheid om **knowhow** te **delen**: zo hebben ze zich trouwens kunnen verdiepen in technieken voor het vernissen van houtwerk en hebben ze deze gebruikt bij de behandeling van zowat 250 prestigieuze meubelstukken.

Het beroep van conservator-restaurateur

Er heerst vaak verwarring tussen het vak van **ambachtsman** en dat van **conservator** of **restaurateur**.

- De **ambachtsman** is diegene die het meubel of het voorwerp ontwerpt en vervaardigt.
- De **conservator-restaurateur** gaat zowel intellectueel als praktisch aan de slag: alvorens aan het meubel of kunstwerk te raken en de meest gepaste technieken te kiezen, stelt hij een onderzoek in om precies te weten waar hij mee te maken heeft. Hij tracht het voorwerp in zijn huidige staat te vrijwaren.
- De **restaurateur** herstelt een beschadigd kunstwerk in zijn oorspronkelijke staat.

Vrouwen op een bouwplaats, dat gebeurt vaker dan we denken!

Werken op een bouwplaats is niet (langer) een beroep dat enkel voorbehouden is aan mannen.

Het bewijs: op de bouwplaats van het gemeentehuis van Vorst zijn heel wat vrouwen actief. In het team van restaurateurs zijn er 4 vrouwen, de ploegen van de schrijnwerkers en ijzersmeders worden beide geleid door een vrouw, het studiebureau wordt vertegenwoordigd door twee architectes en een vrouwelijke stabiliteitsingenieur... en de Bouwheer van de gemeente is ook een architecte!

De werf van ons gemeentehuis onderscheidt zich dus niet alleen door zijn voorbeeldig beheer (erkend door de gewestelijke instanties en Monumenten & Landschappen) maar ook door zijn diversiteit.



Interview

met **Corinne HELAS**, conservator-restaurateur **EN** Vorstenaar!

Corinne Helas woont al iets meer dan een jaar in Vorst en maakt deel uit van het team conservators-restaurateurs die belast zijn met de restauratie van het gecerseerd eikenhouten meubilair. Ze heeft ermee ingestemd om, tussen twee penseelstreken door, onze vragen te beantwoorden.

Hoe bent u in dit vak beland?

Kunst en creatie is een domein dat me altijd al geïnteresseerd heeft, maar ik hou ook van de objectieerbare aspecten, de precisie van de chemie, enz. Dat is de reden waarom ik aan een master kunstwerken conserveren en restaureren ben begonnen, in La Cambre.

Een vrouw zijn, is dat voor dit beroep een troef of een hinderpaal?

Beide. In het domein van het restaureren kom je enorm veel vrouwen tegen. Op sommige bouwplaatsen worden we soms nog scheef aangekeken door bepaalde mannen die zich seksistisch gedragen of die het moeilijk kunnen aanvaarden door een vrouw te worden geleid. Maar hier, bij de werkzaamheden voor het gemeentehuis werkt iedereen in goede verstandhouding en zonder vooroordelen samen. Er heerst een geest van onderlinge hulp en van bekommernis om de ander, wat een zeer aangename werksfeer creëert.

Stel dat u met een teletijdmachine naar het jaar 1936 wordt geflitst en u de ontwerper van de



werkstukken die u nu restaureert ontmoet. Wat zou u tegen hem zeggen?

Ik zou graag te weten komen wat zijn idee was, welk doel hij voor ogen had. De technieken die werden gebruikt om poriën te vullen, zijn zeer ingewikkeld. Ik zou willen dat hij me uitlegde waarom hij voor deze technieken en niet voor andere heeft gekozen.

Welke raad zou u geven aan jongeren die zich in het vak van conservator-restaurateur willen lanceren?

Ik zou hun zeggen dat ze moedig en geduldig moeten zijn. Je vindt niet gemakkelijk een bouwplaats, want de budgetten voor restauratie zijn vaak beperkt. Wanneer je dit beroep uitoefent, moet je erin geloven. Uit liefde voor de schoonheid en de details.

Brand in het gemeentehuis

Op 3 juli laatstleden is er brand ontstaan ter hoogte van het dak aan de achterkant van het gemeentehuis. Gelukkig is de brandweer meteen ter plaatse gekomen en was de brand snel onder controle zonder dat daarbij gewonden vielen.

De schade is vrij beperkt en er werd al een voorlopige bescherming geplaatst op het afgebrande dak in afwachting van de definitieve werken. Uiteindelijk komen we er met de schrik vanaf!



Werkzaamheden aan het gemeentehuis

Informatiesessie

Op **dinsdag 1 oktober om 16u**, in het gemeentehuis, Brusselsesteenweg 59, wordt er een informatiesessie voor de buurtbewoners georganiseerd.

Na de vergadering volgt een bezoek aan de bouwplaats. De deelnemers zullen uitleg krijgen over de al uitgevoerde werkzaamheden en over de planning voor de toekomst.

Omwille van de organisatie en veiligheid verzoeken we u zich **vóór 24/09** in te schrijven. Dat kan telefonisch op het nummer **02 348 17 44** of per e-mail via **contact@vorst.brussels**.

Inauguration

d'un espace POP-IN

C'est en grande pompe et sous un soleil radieux que **l'Espace POP-IN a été officiellement inauguré le 9 juillet dernier**. Un POP-IN, en langage technique, signifie littéralement l'apparition d'une nouvelle fenêtre dans une page internet déjà ouverte. En soutenant ce projet, les autorités communales démontrent leur engagement pour garantir aux citoyens une **politique de proximité accessible, ouverte et efficace**.

Installée au même endroit, la **Microbiblif** (antenne de la Bibliothèque communale francophone) continuera à accueillir les habitants curieux. Des nouvelles lectures, et **l'ALE de Forest & PRETNET** y proposeront des services de proximité.

Ce nouveau **service de proximité** est une initiative de l'ALE de Forest et de Pretnet. La micro-biblif quant à elle est mise en place par la Bibliothèque de Forest. Ces deux projets sont soutenues par le projet ABY.

POP-IN - Place Saint-Denis, 7
Du lundi au jeudi de 8h30 à 12h
Microbiblif - le mardi de 15h à 18h30

ALE/Pretnet (Service Titres Services)
du lundi au jeudi de 8h30 à 12h
infos : aleforest@actiris.be
Tel : 02 340 04 91 • www.ale-pretnet-1190.be



Opening

van een

"POP-IN-ruimte"

Het was met veel pracht en praal en onder een stralende zon dat de **"POP-In-ruimte" op 9 juli jl. plechtig werd geopend**. Een POP-IN is een technische term en betekent letterlijk op internet: het openen van een nieuw venster op een al geopend blad. Door dit project te ondersteunen tonen de gemeentelijke overheden dat ze zich engageren om de burgers een **toegankelijk, open en efficiënt nabijheidsbeleid** te garanderen.

In de praktijk betekent dit dat **Microbiblif** (de antenne van de Franstalige gemeentelijke bibliotheek) de Vorstenaren, die zin hebben nieuwe lectuur te ontdekken, zal blijven onthalen en dat **het PWA van Vorst en PRETNET** er de inwoners buurtdiensten zullen aanbieden.

Deze nieuwe **buurtdienst** is een initiatief van het PWA van Vorst en van Pretnet. De Micro-biblif wordt opgezet door de Bibliotheek van Vorst. Deze twee initiatieven worden ondersteund door het project ABY.

POP-IN - Sint-Denijsplein 7
Van maandag tot donderdag van 8u30 tot 12u
Microbiblif - elke dinsdag van 15u tot 18u30

ALE/Pretnet (dienstverlening met dienstencheques)
van maandag t.e.m. donderdag van 8u30 tot 12u
info: aleforest@actiris.be
Tel.: 02 340 04 91 • www.ale-pretnet-1190.be



Ouverture imminente de l'antenne du Contrat de Quartier Durable Wiels-sur-Senne !

Dans le cadre du Contrat de Quartier Durable Wiels-sur-Senne, une antenne ouvrira tout prochainement, en vue d'accueillir de nombreuses initiatives socio-économiques du quartier.

L'antenne sera située au cœur du périmètre, soit à **l'Avenue Wielemans Ceuppens 1-7**. Celle-ci sera un **nouveau lieu de partage et de rencontre** entre associations, habitants du quartier et la Commune. Nous sommes dans les derniers préparatifs, mais vous avez déjà peut-être pu admirer les premières expositions qui se sont succédées au rez-de-chaussée. Ces vitrines seront aussi l'occasion pour les habitants d'en apprendre plus sur les dernières actualités du quartier.

Pour en savoir plus, consultez le blog : cqdw-dwcw.blogspot.com



Weldra wordt de antenne van het Duurzaam Wijkcontract Wiels aan de Zenne geopend!

In het kader van het Duurzaam Wijkcontract Wiels aan de Zenne wordt er binnenkort een antenne geopend om de talrijke socio-economische initiatieven van de wijk te verwelkomen.

De antenne zal zich bevinden in het hart van de perimeter, namelijk **Wielemans Ceuppenslaan 1-7**.

Ze wordt een **nieuwe plaats voor gedeelde ogenblikken en ontmoetingen** tussen verenigingen, buurtbewoners en de Gemeente. We bevinden ons nog in de voorbereidingsfase,

maar de eerste tentoonstellingen die elkaar hebben opgevolgd kunt u al bewonderen op de benedenverdieping. Deze etalages zullen u ook de gelegenheid bieden om meer te vernemen over de laatste nieuwtjes van de wijk.

Om meer te weten te komen, kunt u een kijkje nemen op de blog: cqdw-dwcw.blogspot.com.



Végétalisation de la ville : Forest s'implique

La commune de Forest participe au **projet PETAL (Plants for Environmental Transition and Life)**, pour une **végétalisation durable de la ville**.

PETAL expérimente des manières d'aménager et gérer collectivement **la présence du végétal dans les rues** afin de (ré)concilier ville et nature. Ce **projet participatif de recherche-action** implique tous les acteurs concernés par cette thématique et valorise leurs **expertises respectives**.

Le projet PETAL est porté par Apis Bruoc Sella, la ferme Nos Pillifs, l'Institut Redouté Peiffer, Bruxelles Mobilité, Bruxelles Environnement et la Commune de Forest, ainsi que tous les citoyen.nes qui s'impliquent dans les espaces publics pour **embellir les rues et y accueillir la nature**. En tant que partenaire, la commune de Forest **développe** notamment un projet de **pépinière citoyenne**, le **Végétalab**, qui a pour objectifs de :

- produire localement et à petite échelle des plantes indigènes (et sauvages) ;
- être un lieu de rencontre, d'échanges et d'accompagnement des acteurs de la végétalisation (professionnels, citoyens, étudiants, associations,...) ;
- être un lieu de recherche et d'apprentissage.

Le Végétalab vous ouvrira ses portes le samedi 14 septembre à l'occasion de la fête du Bempt. Venez découvrir les plantes qui fleuriront la ville de demain et contribuez vous aussi à une ville durable en rejoignant la communauté PETAL !

**18^e Fête du Bempt - 14 septembre de 12h à 17h
Parc du Bempt (chaussée de Neerstalle, 323)**

Info: Habitat et Rénovation - habitat.bempt@misc.irisnet.be



Vergroening van de stad: Vorst is betrokken partij

De gemeente Vorst neemt deel aan het **project PETAL (Plants for Environmental Transition and Life)**, voor een **duurzame vergroening van de stad**.

PETAL experimenteert met manieren om **de aanwezigheid van groen in de straten** in te richten en collectief te beheren en **stad en natuur** (opnieuw) te **verzoenen**. Bij dit **participatieve onderzoek- en actieproject** zijn alle belanghebbende actoren betrokken en komen hun **respectieve expertises** tot hun recht.

Het project PETAL wordt gedragen door Apis Bruoc Sella, de "Ferme Nos Pillifs", het Institut Redouté Peiffer, Brussel Mobiliteit, Leefmilieu Brussel en de Gemeente Vorst, alsook door alle burgers die zich inzetten voor de openbare ruimten **om de straten mooi te maken en de natuur te verwelkomen**.

Als partner ontwikkelt de Gemeente Vorst een kweektuinproject voor burgers, de **Végétalab**, met de

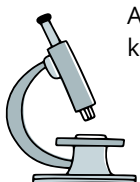
volgende doelstellingen:

- lokaal en op kleine schaal inheemse (en wilde) planten kweken;
- een ontmoetings-, uitwisselings- en begeleidingsplaats zijn voor de actoren van de vergroening (deskundigen, burgers, studenten, verenigingen,...);
- een plek zijn waar men onderzoek kan doen en kan leren.

Op zaterdag 14 september stelt de Végétalab zijn deuren voor u open ter gelegenheid van het Feest van de Bempt. Kom kennismaken met de planten die de stad van morgen zullen opfleuren en draag uw steentje bij aan een duurzame stad door lid te worden van de PETAL-gemeenschap!

**18e Feest van de Bempt - 14 september van 12u tot 17u
Park van de Bempt (Neerstalsesteenweg 323)**

Info: Habitat et Rénovation - habitat.bempt@misc.irisnet.be





Bientôt

de nouvelles installations sportives
de proximité

Bonne nouvelle ! Dans le cadre de l'appel à projets pour des **infrastructures sportives communales de proximité**, la commune de Forest a obtenu des subsides de la Région Bruxelloise (Bruxelles Pouvoirs locaux) pour créer de nouvelles installations sportives dans le **quartier Bervoets** et au **parc du Bempt**.

Un espace de jeux sur la place Toots Thielemans

Le **quartier Bervoets** ne bénéficie actuellement d'aucun espace récréatif et de rencontre à proximité. Le projet vise à combler ce manque par l'aménagement au sein même des îlots d'un **espace dédié à la pratique ludique de différents sports** (minifoot, basketball, escalade...).

Fitness et streetworkout au parc du Bempt

L'installation d'un parcours fitness fera du parc un lieu de rencontre propice à la **mixité sociale**, notamment **via la pratique sportive**. Le but étant par ailleurs de donner l'envie aux habitants du quartier de faire du sport, qu'ils soient jeunes ou moins jeunes.

Deux réunions d'information seront organisées afin de présenter chaque projet plus en détails et de recueillir les avis des riverains.

Vous habitez dans le quartier et vous avez envie d'en savoir plus ? Rejoignez-nous !

Réunion d'information « Aménagement d'un espace de jeux dans le quartier Bervoets » :

Lundi 16 septembre de 18h à 19h
ch. de Bruxelles, 112 - salle du réfectoire

Réunion d'information « Parcours fitness et StreetWorkout au parc du Bempt »

Lundi 7 octobre de 18h à 19h
école du Bempt - ch. de Neerstalle, 315

Weldra

nieuwe sportinstallaties
in uw buurt

Goed nieuws! In het kader van de projectoproep voor **gemeentelijke buurtsportinfrastructuur** heeft de gemeente Vorst subsidies verkregen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (Brussel Plaatselijke Besturen) om nieuwe sportinstallaties te creëren in de **Bervoetswijk** en in **het park van de Bempt**.

Een speelruimte op het Toots Thielemansplein

De **Bervoetswijk** heeft momenteel geen enkele recreatie- en ontmoetingsruimte in de directe omgeving. Het project wenst in te spelen op dit tekort door binnen de huizenblokken een ruimte in te richten die bestemd is voor de **ludieke beoefening van verschillende sporten** (minivoetbal, basketbal, muurklimmen...).

Fitness en street workout in het park van de Bempt

De installatie van een fitnessparcours zal van het park een ontmoetingsplek maken die gunstig is voor de **sociale gemengdheid**, onder meer **via sportbeoefening**. De doelstelling bestaat er trouwens in de buurtbewoners zin in sport te geven, of ze nu jong of minder jong zijn.

Er zullen **twee informatievergaderingen** worden georganiseerd om elk project meer in detail voor te stellen en om de meningen van de buurtbewoners te horen.

Woont u in de wijk en wilt u hier meer over weten? Kom dan naar de vergadering!

Informatievergadering "Inrichting van een speelruimte in de Bervoetswijk"

Maandag 16 september van 18u tot 19u
Brusselsesteenweg 112 - refterzaal

Informatievergadering "Fitnessparcours en StreetWorkout in het park van de Bempt"

Maandag 7 oktober van 18u tot 19u
School van de Bempt - Neerstalsesteenweg 315



Brocantes et fêtes de quartier

La commune de Forest encourage et soutient les habitants qui souhaitent organiser une brocante ou toute autre activité en vue de promouvoir le vivre ensemble et les rencontres dans les quartiers. Quelques brocantes et fêtes de quartiers sont déjà annoncées. Notez les dates dans vos agendas pour y participer. Et surtout, n'hésitez pas à en parler autour de vous !

Pour pouvoir organiser une brocante ou toute autre activité, il faut au préalable adresser une demande au Collège des Bourgmestre et Echevins au moins 3 mois avant la date prévue.

Adresse : Administration communale de Forest
Rue du Curé, 2 - 1190 Bruxelles
kmertens@forest.brussels



Rommelmarchés et wijkfeesten

De gemeente Vorst steunt haar inwoners die een rommelmarkt of een andere activiteit willen organiseren om het samenleven en de ontmoetingen in de wijk te bevorderen en moedigt ze daarin aan.

Om een rommelmarkt of een andere activiteit te organiseren, moet men eerst een aanvraag richten tot het College van Burgemeester en Schepenen en dit minstens 3 maanden voor de voorziene datum.

Adres: Gemeentebestuur van Vorst
Pastoorstraat 2 - 1190 Brussel
kmertens@vorst.brussels

Nom de la Brocante Naam van de rommelmarkt	Horaire/Uurregeling	Plus d'informations Meer informatie
Brocante/ Rommelmarkt LA FORESTOISE Parking du Stade Bertelson - avenue du Globe, 46 Parkeerterrein van het Bertelsonstadion Globelaan 46	samedi/ zaterdag 7 septembre/ september 7h/u → 18h/u	0473 45 03 69
Brocante/ Rommelmarkt ALFRED ORBAN rue Alfred Orban / Alfred Orbanstraat	samedi/ zaterdag 7 septembre/ september 7h/u → 18h/u	sergiobotty@gmail.com
Brocante/ Rommelmarkt MONTE CARLO avenue de Monte Carlo - Monte-Carlolaan	dimanche/ zondag 8 septembre/ september 7h/u → 17h/u	jeanmarie.crabbe@gmail.com
FÊTE DU BEMPT / Parc du Bempt FEEST VAN DE BEMPT - Bemptpark	samedi/ zaterdag 14 septembre/ september 12h/u → 17h/u	habitat.bempt@misc.irisnet.be 02 332 54 57 - 0474 75 39 32
Brocante / Rommelmarkt KERSBEEK avenue Kersbeek 1 - 42 Kersbeeklaan 1- 42 Repas de quartier/ Buurtetentje	samedi/ zaterdag 21 septembre/ september → de 8h/u à 18h/u → de 18h/u à 23h/u	fredofrix@gmail.com
Fête de quartier/ Buurtfeest - LES PRIMEURS rue du Feu, rue des Primeurs, croisement bld de la 2 ^{ème} armée Britannique Vuurstraat, Vroegegroentenstraat, kruispunt Britse Tweedelegerlaan	samedi/ zaterdag 21 septembre/ september → de 14h/u à 20h/u	« Une Maison en Plus »
Brocante/ Rommelmarkt NOS RUES ALLIÉES rue du Melon et rue des Glands (du n° 54 au 80 et du 67 au 93) Meloenstraat en Eikelstraat (van nrs. 54 tot 80 en van 67 tot 93)	dimanche/ zondag 29 septembre/ september → de 8h/u à 14h/u	nosruesalliées@gmail.com
Brocante/ Rommelmarkt GESTU place de l'Altitude Cent - Hoogte Honderdplein	dimanche/ zondag 6 octobre/oktober → de 7h/u à 19h/u	0484 67 35 74

L'Atelier d'Art de Forest

Vous aimez dessiner, peindre ? L'Atelier d'Art de Forest vous accueille pour pratiquer **aquarelle, gouache, acrylique, fusain, pastels** ...selon les thématiques proposées. Pas de cours, mais de nombreuses ressources proposées et partages de connaissances.

Participation gratuite sans inscription pour adultes et grands adolescents. Matériel disponible sur place à prix coûtant.

Où ? Salle de la rue de l'Imprimerie, 5 à Forest

Quand ? Le 3^e dimanche du mois.

Intéressé(e) ? Contactez-nous :

atelierartforest@gmail.com ou 0471 74 27 14

Plus d'infos : www.atelierart-forest.blogspot.com

www.facebook.com/aaf1190



Kunstatelier van Vorst

Houdt u van tekenen, schilderen? Het Kunstatelier heet u welkom om **aquarel-, olieverf-, houtskool-, pastel- ... -schilderen** te beoefenen op basis van voorgestelde thema's. Geen lessen maar veel aangeboden hulpmiddelen en kennisdeling.

Gratis deelname zonder inschrijving voor volwassenen en adolescenten.

Materiaal beschikbaar ter plaatse tegen kostprijs.

Waar? Zaal van de Drukkerijstraat 5 - Vorst

Wanneer? Elke derde zondag van de maand

Geïnteresseerd? Neem contact met ons op:

atelierartforest@gmail.com - 0471 74.27.14

Meer info: www.atelierart-forest.blogspot.com

www.facebook.com/aaf1190/

La question du bien-être animal vous intéresse ?



Heeft u belangstelling voor het dierenwelzijn?

Les échevins du bien-être animal, Esmeralda Van Den Bosch (Forest) et Mohssin El Ghabri (Saint-Gilles) souhaitent mettre sur pied un « **Conseil consultatif du bien-être animal** ». Ce groupe de travail composé de citoyens et d'experts aura pour mission de proposer des actions pour faire des communes de Forest et de Saint-Gilles des territoires où les animaux auraient toute leur place. Vous voulez échanger des témoignages sur l'apparition inattendue de renards dans nos rues ou sur la disparition des abeilles ? Vous aimeriez rencontrer d'autres propriétaires de chiens ou des passionnés d'oiseaux ?

Rendez-vous pour une première rencontre informative le samedi 5 octobre à 15h à la Guinguette du Parc de Forest.

Au programme :

conférence, auberge espagnole, animations,...

Plus d'informations :

evandenbosch@forest.brussels ou au 02 370 22 07

De schepenen van dierenwelzijn, Esmeralda Van Den Bosch (Vorst) en Mohssin El Ghabri (Sint-Gillis), wensen een "**Adviesraad voor Dierenwelzijn**" in het leven te roepen. Deze werkgroep, samengesteld uit burgers en experts, zal als opdracht hebben acties voor te stellen om van de gemeenten Vorst en Sint-Gillis gebieden te maken waar dieren alle ruimte krijgen die ze nodig hebben. Wilt u getuigenissen uitwisselen over het onverwachte opduiken van vossen in onze straten of over het verdwijnen van de bij? Zou u graag andere baasjes van honden of liefhebbers van vogels ontmoeten?

Afspraak voor een eerste info-ontmoeting op zaterdag 5 oktober om 15u in de 'Guinguette' van het Park van Vorst.

Op het programma: lezing, Spaanse herberg, animatieactiviteiten,...

Meer informatie:

evandenbosch@vorst.brussels of via 02 370 22 07.

Le service Intergénérationnel : nouvelle union entre les jeunes et les moins jeunes

La commune de Forest est fière de vous annoncer la naissance du **premier service intergénérationnel en Région de Bruxelles-Capitale**. Cet espace réunit les seniors et les jeunes dans un seul et même endroit. Provoquer des rencontres permet une **meilleure solidarité intergénérationnelle**, qui aboutit à un **échange de savoirs**.

Participez au Conseil Participatif Intergénérationnel !

Un appel est lancé aux citoyen.nes forestois.es désirant rejoindre le **Conseil Participatif Intergénérationnel** : jeunes, aînés, adultes, enfants...

Ce Conseil Participatif est un **espace de rencontres et de parole**, où les jeunes et les seniors **définissent ensemble un programme d'activités**, émettent des **avis**, évaluent les **besoins** et impulsent des **actions sociales** et **culturelles** dans la commune.

Pour s'inscrire au Conseil Participatif :

Adresse : 43, Chaussée de Bruxelles

Infos : 02 376 31 47

intergenerationnel@forest.brussels

Permanences : lundi, mardi et mercredi de 13h30 à 17h.



De Intergenerationele dienst: een nieuw verbond tussen jongeren en minder jongen

De gemeente Vorst is trots de geboorte te mogen aankondigen van de **eerste intergenerationele dienst in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest**. Deze ruimte verzamelt de senioren en de jongeren op één en dezelfde plek.

Door ontmoetingen uit te lokken kan er een **betere intergenerationele solidariteit** tot stand komen die dan leidt tot een **uitwisseling van kennis**.

Neem deel aan de Intergenerationele Participatieraad!

Er wordt een oproep gelanceerd aan de Vorstse burgers die lid willen worden van de **Intergenerationele Participatieraad**: jongeren, ouderen, volwassenen, kinderen...

Deze Participatieraad is een **ruimte voor ontmoetingen en gesprekken**, waar jongeren en senioren **samen een activiteitenprogramma vastleggen**, **adviezen** uitbrengen, de **behoefte** evalueren en een impuls geven aan de **sociale** en **culturele acties** in de gemeente.

Om zich in te schrijven voor de Participatieraad:

Adres: Brusselsesteenweg 43

Info: 02 376 31 47 – intergenerationeel@vorst.brussels

Permanenties: maandag, dinsdag en woensdag van 13u30 tot 17u.

Connaissez-vous le SERVICE CITOYEN ?



Le Service Citoyen est **ouvert tout au long de l'année à tous les jeunes entre 18 et 25 ans.**

Qu'importe le niveau d'études, de formation ou d'expérience, le jeune peut s'engager individuellement **durant six mois** dans **un projet utile à la collectivité** (environnement, aide aux personnes, accès à la culture ou à l'éducation, sport, médias, etc.), suivre diverses **formations** en groupe (Brevet des premiers soins de la Croix Rouge, éco-consommation, communication, interculturalité, et bien d'autres) et participer à des **chantiers collectifs** avec d'autres jeunes.

Le participant au service citoyen peut, par exemple, organiser des événements dans un centre culturel, réaliser un reportage vidéo, découvrir l'horticulture, animer des activités dans un centre d'accueil pour demandeurs d'asile, dans une maison de repos ou dans une ferme pédagogique. En bref, c'est une excellente occasion de **se forger de l'expérience, faire des rencontres, apprendre et se former tout en s'investissant dans un projet passionnant !**

D'un point de vue administratif, le jeune reçoit un remboursement pour ses frais de transport, une indemnité journalière et il est couvert par une assurance.

Toutes les informations concernant le Service Citoyen sont disponibles sur le site internet www.service-citoyen.be.



Kent u de SAMENLEVINGSDIENST

De Samenlevingsdienst is **het hele jaar door toegankelijk** voor **alle jongeren van 18 tot 25 jaar oud**. De jongere kan zich, ongeacht het studieniveau of de ervaring, **gedurende zes maanden** engageren voor een **project dat nuttig is voor de gemeenschap** (leefmilieu, bijstand aan personen, toegang tot cultuur of onderwijs, sport, media, enz.), verschillende **vormingen** in groepsverband volgen (EHBO-brevet van het Rode Kruis, ecoconsumptie, communicatie, interculturaliteit en nog veel meer) en deelnemen aan **collectieve bouwplaatsen** met andere jongeren.

Wie aan de Samenlevingsdienst deelneemt, kan bijvoorbeeld evenementen in een cultureel centrum organiseren, een videoreportage maken, kennismaken met tuinbouw of activiteiten leiden in een opvangcentrum voor asielzoekers, in een rusthuis of in een kinderboerderij. Kortom: **een kans om ervaring op te doen, mensen te ontmoeten, bij te leren en zich te vormen, en om zich tegelijkertijd in te zetten voor een boeiend project!**

In administratief opzicht ontvangt de jongere een terugbetaling voor het openbaar vervoer, ontvangt hij/zij een dagvergoeding en wordt hij/zij gedekt door een verzekering.

Alle inlichtingen over de Samenlevingsdienst zijn beschikbaar op de website www.samenlevingsdienst.be

Vous êtes une asbl ou un service public dynamique ?

Envie de tenter l'expérience de l'accueil d'un jeune en Service Citoyen dans votre organisation pendant 6 mois à raison de 28h/semaine ?

Contactez Luc Michiels, le chargé des partenariats : luc.michiels@service-citoyen.be

Accueillir un jeune en Service Citoyen c'est lui offrir la possibilité de se rendre utile et en retour bénéficier de son soutien pour dynamiser les activités de votre organisation... un « win-win » assuré !

Bent u een dynamische vzw of openbare dienst?

Zin om eens te zien hoe het is om een jongere gedurende zes maanden aan 28u/week te verwelkomen in Samenlevingsdienst in uw organisatie?

Contacteer Luc Michiels, de verantwoordelijke voor partnerschappen: luc.michiels@service-citoyen.be

Een jongere in Samenlevingsdienst verwelkomen, is hem de kans geven zich nuttig te maken en zelf gebruik te maken van diens steun om de activiteiten van uw organisatie dynamiek te geven ... gegarandeerd een win-win-situatie!



L'été se termine avec ses records de températures et d'autres conséquences bien tangibles du réchauffement climatique jusqu'à Forest au parc Duden où des hêtres vétérans ont souffert irrémédiablement.

Avec un Collège rôdé et uni autour du Bourgmestre Stéphane Roberti, nous voulons voir se réaliser des projets locaux, concrets et rapides pour améliorer la qualité de vie à Forest malgré ces changements.

Des milliers de petits forestois.es reprennent le chemin de l'école. Tout est mis en œuvre pour que leur accueil dans ces espaces de vie inaugure 10 mois riches d'apprentissage collectif et multiple.

Ook de Brede School en Bib Vorst zullen komend schooljaar alles uit de kast halen om de creatieve, sportieve en taalkundige talenten van onze jonge Vorstenaren te stimuleren.

Septembre c'est le mois de la rentrée, des habitudes à remettre en question, notamment en matière de mobilité, dans nos trajets quotidiens. Nous travaillons pour que les alternatives à la voiture – bus, trams, vélos et covoiturage - soient de plus en plus accessibles, sûres, solidaires et pratiques.

On va aussi pouvoir inaugurer plusieurs initiatives de zéro déchet, et une pépinière communale qui dépote!

Tout ça ne se fera pas sans vous. C'est en travaillant avec vous que nous pouvons avancer efficacement. #Forestbouge et nous voulons mieux bouger dans Forest.

Gaat u mee in discussie over dierenwelzijn in de stad naar aanleiding van werelddierendag? Of heft u met ons het glas tijdens de feestelijke babyborrel naar aanleiding babybib Vorst?

Au plaisir de vous rencontrer lors de ces événements et ces rencontres citoyennes, au cœur de nos projets.

L'équipe d'EcoloGroen Forest



Chères forestoises,
Chers forestois,

Une nouvelle année académique commence. Nous espérons que votre été à Forest fut festif, ensoleillé, ressourçant. Les activités furent nombreuses et variées durant ces derniers mois : cinéma en plein air, lecture dans les parcs, bal populaire, Forest Sounds festival, diverses activités citoyennes,... Forest bouillonne et nous sommes ravis de constater que vous y contribuez grandement.

Il est important également d'accompagner cette rentrée. Nos équipes pédagogiques et nos enfants méritent le meilleur. Conscients des défis, nous désirons, avec notre partenaire de majorité, leur offrir un meilleur cadre de travail. Pour ce faire, nous travaillons en priorité sur l'élaboration d'un plan école et d'un plan crèches 2. En effet, nos installations méritent un réel plan de rénovation sur le long terme. Nous espérons dès lors objectiver les urgences, les nécessités, et voir également dans quelle mesure de nouvelles places pourraient être créées. C'est donc un grand chantier, à ne pas négliger et qui fait partie de notre agenda politique pour cette rentrée.

Nous espérons pouvoir échanger et discuter avec vous de ce qui vous préoccupe. N'hésitez pas à nous interpeller que ce soit par écrit ou lors de nos différentes rencontres ponctuelles. Nous nous croisons peut-être lors des activités de septembre telles que les fêtes médiévales, le marché annuel, le dimanche sans voitures, les différentes brocantes et fêtes de quartier.

Nous restons à votre disposition et à votre écoute.

Le groupe socialiste.



Bilinguisme dès le plus jeune âge / Tweetaligheid met de papelepel ingegeven

Depuis deux ans, Forest a vu considérablement grandir sa communauté néerlandophone. Attirés par nos parcs, le futur métro Albert et la redynamisation de certains quartiers, de nombreuses jeunes familles néerlandophones décident de prendre racine dans notre belle commune. Cette tendance devrait encore s'accroître dans les prochaines années. Ongetwijfeld zal zich dit in de toekomst ook vertalen in een verhoging van het aantal Nederlandstalige plaatsen voor het Vorstse gemeenschapsonderwijs.

Pour préparer au mieux l'avenir de tous nos « kets », quelle que soit leur appartenance linguistique, nous sommes convaincus que l'enseignement communal doit avoir plus d'ambition en créant des liens entre les écoles francophones et néerlandophones. Dès le plus jeune âge, nous soutenons l'immersion, et l'échange d'élèves entre les écoles NL et FR pour quelques semaines par an.

Een alternatief idee is om in het kader van de verplichte lessen Nederlands in het lager onderwijs deze toe te spitsen op het culturele en groene erfgoed van Vorst (Dudenpark, Wiels, ...). Die lessen kunnen dan aan een interactief bezoek in het Nederlands worden gekoppeld.

Als liberale fractie geloven wij dat culturele diversiteit en meertaligheid de toekomst zijn!

*Alexander Billiet & Isabelle Maduda
Pour le groupe MR*

Des espaces verts propres et ouverts à tous

Forest compte de grands parcs forts appréciés de ses habitants. La commune se doit d'en assurer la propreté et la cohabitation harmonieuse.

Lorsque DéFI gérait la propreté, divers projets ont été lancés : création d'une équipe d'entretien les samedis, distributeurs de sacs à déjections canines, campagnes de sensibilisation et de répression... Les habitants ont par ailleurs décidé, au travers d'un budget participatif, d'installer plus de poubelles et des panneaux de sensibilisation dans le grand parc. Ces actions doivent être poursuivies et amplifiées.

Les allées et plaines de nos poumons verts sont par ailleurs fréquentées par des publics variés et amenés à cohabiter (promeneurs, enfants, joggers, chiens...). Il est de la responsabilité de la commune d'assurer, via des aménagements et l'application des règles existantes, le vivre ensemble, la convivialité, la sécurité et le confort de tous.

Des zones sans laisse, des plaines de jeux existent certes mais elles ne sont ni suffisantes, ni adaptées à tous. Les projets de rénovation des parcs Duden, Jupiter et de Forest constituent de belles opportunités pour réaliser les adaptations nécessaires. Et qui de mieux que les usagers eux-mêmes pour enrichir ces projets de leur vécu quotidien.

Voilà plusieurs mois que DéFI demande au Collège de publier les projets sur le site internet et ouvrir le dialogue citoyen. L'information et la participation ne sont pas que des slogans. Il est temps d'agir.

Le groupe DéFI

Marc Loewenstein, Dominique Goldberg, Xavier Jans, Michael Van Vlasselaer, conseillers communaux. Dominique Gillard, conseillère CPAS, & Gaetan Vandeplass, administrateur au Foyer du Sud (contact : info@defiforest.eu 0496 132 152).

Un kit de rentrée gratuit avec le matériel de base : c'est ce que les élèves de Saint-Gilles recevront dès cette année. Une très bonne nouvelle pour le porte-feuille des familles et pour plus d'égalité. À Forest, par contre, rien ne change. Pour rappel, le PTB a mené campagne pendant plus d'un an pour un kit de rentrée gratuit. À l'approche des élections, PS et Ecolo avaient promis de réduire le coût de l'enseignement.

La gratuité des repas scolaires était leur priorité. Finalement, il n'y aura ni kit de rentrée, ni repas gratuits. Pire : la commune va augmenter la pression sur les parents en retard de paiement ! Une mesure inadmissible pour le PTB.

Nous continuerons notre combat pour un enseignement réellement gratuit à Forest. Et nous ne le ferons pas en allant chercher l'argent chez les petites gens mais bien chez Forest National ou Audi, qui profitent d'exonération fiscale. A Forest, comme ailleurs, les multinationales aussi ont le droit de payer des impôts.

Een gratis kit met schoolmateriaal: dat krijgen de leerlingen in Sint-Gillis vanaf dit schooljaar. Goed nieuws.

In Vorst, daarentegen, verandert er niets. Ter herinnering: de PVDA voerde meer dan een jaar lang een campagne voor een gratis schoolkit. In de aanloop van de verkiezingen beloofde de PS en ECOLO om de kost voor het onderwijs te verlagen. De prijs voor de schoolmaaltijden was hun prioriteit. Uiteindelijk zijn er geen gratis schoolkits noch gratis schoolmaaltijden.

Wij gaan verder met onze strijd voor een echt gratis onderwijs. En dat doen we niet door het geld te halen bij de gewone mensen maar wel bij Vorst Nationaal of Audi, die profiteren van fiscale gunstmaatregelen. In Vorst, zoals elders, hebben de multinationals ook recht om belastingen te betalen.

Non à la fermeture pure et simple des crèches durant les périodes de chaleur!

Lors du Conseil communal de juillet, le cdH s'est opposé au prétendu «Plan Chaleur» de la nouvelle majorité qui a été mis en place dès la fin du mois de juin. Ce plan prévoyait en fait une seule mesure: la fermeture pure et simple de toutes les crèches communales après 3 jours de températures élevées, en prévenant les parents la veille de la fermeture.

Nous estimons qu'il est tout à fait possible de protéger la santé et le bien-être des équipes dans les crèches communales, car elles doivent pouvoir assurer leur boulot remarquable dans des conditions décentes, tout en garantissant la continuité du service public pour ne pas prendre les parents en otage en les laissant sans solution pour leur bébé.

Nous nous réjouissons d'avoir été entendus et de constater que cette mesure draconienne n'a plus été mise en œuvre durant les chaleurs du mois de juillet!

Le cdH demande par contre qu'un véritable Plan Chaleur avec des mesures ambitieuses soit élaboré rapidement et ce, tant pour le bien-être des puéricultrices que celui des enfants : installation de volets, de ventilateurs, de brumisateurs, mais surtout isolation des bâtiments à plus long terme doivent être mis rapidement à l'agenda de



la majorité actuelle, les épisodes de canicule risquant de se répéter de plus en plus dans un futur proche.

Le cdH Forest

Contact: lhacken@forest.brussels



BAL POPULAIRE - VOLKSBAL



Vorst Feest - La fête à la flamande



CINÉ EN PLEIN AIR - OPENLUCHTFILM

Jubilés de mariage / Huwelijksjubilea



50 years anniversary

M. et Mme / Dhr. en Mevr.
Hanappe - Nihoul



50 years anniversary

M. et Mme / Dhr. en Mevr.
Lema - Vilain



50 years anniversary

M. et Mme / Dhr. en Mevr.
Nastri - De Schryver



50 years anniversary

M. et Mme / Dhr. en Mevr.
Moulinasse - Rorive



65 years anniversary

M. et Mme / Dhr. en Mevr.
Lemaire - Bertrand



65 years anniversary

M. et Mme / Dhr. en Mevr.
Ingels - Arickx

À FAIRE À FOREST - TE DOEN IN VORST



Fêtes médiévales de Forest 2019

Middeleeuwse Feesten van Vorst 2019

ABBAYE DE FOREST
Place Saint-Denis, 9 - 1190 Bruxelles
ENTRÉE GRATUITE

ABDIJ VAN VORST
Sint-Denijsplein 9 - 1190 Brussel
TOEGANG GRATIS

PROGRAMME

(susceptible de modifications)

PROGRAMMA

(kan nog worden gewijzigd)

Vendredi 20 septembre (nocturne de 17h00 à 23h00)

- **17h00** : Ouverture du Marché Médiéval.
- **18h00** : Joutes pour enfants et animations dans les campements.
Grand château médiéval gonflable pour les enfants.
- **18h00** : Le groupe Vizara cantatrices.
- **20h30** : Concert sur le podium.

Samedi 21 septembre (ouverture de 10h00 à 23h00)
& **dimanche 22 septembre** (ouverture de 10h00 à 18h30)

- **Samedi à 11h** :
Inauguration officielle des Fêtes Médiévales
- **A partir de 11h00**
Animations - spectacles
- ✓ Tournoi de la Fédération Belge d'escrime médiévale (toute la journée)
- ✓ Lions de Crèvecœur (campements + lice & combats en armures)
- ✓ Démonstration de métiers (permanent)
- ✓ Via Bruxellensis combats pour enfants et campements
- ✓ Cour des Miracles (campements, stands didactiques : tissus, herboristerie, ...)
- ✓ Épée Soleil (joutes équestres, combats, campements, animations pour enfants,...)
- ✓ Joutes pour enfants (permanent) avec remise de brevet pour les participants
- ✓ Démonstration de fonde d'étain et production de figurines

Sur le site : en déambulation et/ou sur podium :

- ✓ Groupe Vizara cantatrices
- ✓ Découverte de la vie civile et militaire d'une compagnie de mercenaires
- ✓ Jeux pour enfants - Grand château médiéval gonflable pour les enfants.
- ✓ Artiste ballons déambulatoire.
- **15h00** : Grand spectacle de magie (1h) sur podium.
- **21h00** : Concert sur le podium « Electroll »
- **22h30** : Feu d'artifice
- **Dimanche 18h30** : Clôture des festivités

Plus d'infos : www.forest.brussels

Vrijdag 20 september (nocturne van 17u00 tot 23u00)

- **17u00**: Opening van de Middeleeuwse Markt.
- **18u00**: Steekspel voor kinderen en animatie in de kampen.
Groot middeleeuws springkasteel voor de kinderen.
- **18u00**: De zanggroep Vizara
- **20u30**: Podiumconcert

Zaterdag 21 september (open van 10u00 tot 23u00)
& **zondag 22 september** (open van 10u00 tot 18u30)

- **Zaterdag om 11u** Officiële opening van de Middeleeuwse Feesten
- **Vanaf 11u00**
Animatie - voorstellingen
- ✓ Toernooi van de Belgische federatie voor middeleeuws schermen (de hele dag)
- ✓ Lions de Crèvecœur (kampen + strijdperk & harnasgevechten)
- ✓ Demonstratie van ambachten (permanent)
- ✓ Via Bruxellensis: gevechten voor kinderen en kampen
- ✓ Cour des Miracles (kampen, didactische kraampjes: stoffen, drogisterij, ...)
- ✓ Épée Soleil (ridderspelen, gevechten, kampen, animatie voor kinderen, ...)
- ✓ Steekspel voor kinderen (permanent) met overhandiging van diploma voor de deelnemers
- ✓ Demonstratie van tinsmelterij en het maken van beeldjes

Ter plekke: rondwandelen en/of op podium:

- ✓ Zanggroep Vizara
- ✓ Kennismaking met het burgerlijke en militaire leven van een huurleger
- ✓ Spelletjes voor kinderen - Groot middeleeuws springkasteel voor de kinderen
- ❖ Rondwandelende ballonnenkunstenaar
- **15u00** Groot goochelspektakel (1u) op het podium
- **21u00** Podiumconcert 'Electroll'
- **22u30** Vuurwerk
- **Zondag om 18u30**: Afsluiting van de feestelijkheden

Meer info: www.vorst.brussels



99^e édition du

MARCHÉ ANNUEL de Forest

sur la Place Saint-Denis et ses environs

Lundi 14 octobre
de 8h à 18h

INFO BROCANTE :

bureau.bruxelles@charve.be • 02 469 06 10

99ste editie van de

JAARMARKT van Vorst

op het Sint-Denijsplein en omgeving

Maandag 14 oktober
van 8u tot 18u

INFO ROMMELMARKT:

bureau.bruxelles@charve.be • 02 469 06 10



Journée sans voiture et Village de la mobilité 2019

Le dimanche 22 septembre prochain aura lieu la **Journée sans voiture** qui viendra clôturer la **Semaine de la Mobilité 2019**. À cette occasion, et pour la troisième année consécutive, la Commune de Forest organise le **Village de la mobilité**. Cette édition s'installera au **croisement des avenues Kersbeek et Général Dumonceau le 22 septembre de 12h à 18h**.

Suite à l'appel à projets lancé au mois de juin, des habitants du quartier Kersbeek ainsi que des associations forestoises ont été sélectionnés pour organiser différentes animations durant cet **après-midi festif**.

Au programme : balade guidée à vélo, atelier de réparation vélo, bourse aux vélos, ateliers créatifs, jeu de société sur la sécurité routière, rue dédiée aux jeux, musique, etc.

Ce sera également l'occasion pour la Commune de vous présenter les différents aménagements qui seront réalisés dans les mois et années à venir.

Rejoignez-nous nombreux !



Autoloze zondag en Mobiliteitsdorp 2019

Op 22 september aanstaande is **het Autoloze zondag** en wordt de **Week van de Mobiliteit 2019** afgesloten. Bij deze gelegenheid, en voor het derde opeenvolgende jaar, organiseert de Gemeente Vorst het **Mobiliteitsdorp**. Tijdens deze editie zal het dorp op **22 september van 12u tot 18u geïnstalleerd worden op het kruispunt van de Kersbeeklaan en Generaal Dumonceaulaan**.

Volgend op de projectoproep uitgeschreven in de maand juni werden er bewoners van de Kersbeekwijk en ook Vorstse verenigingen geselecteerd om tijdens deze **feestelijke namiddag** verschillende animatieactiviteiten te organiseren.

Op het programma: begeleide fietstocht, workshop fietsherstelling, fietsbeurs, creatieve workshops, gezelschapsspel over verkeersveiligheid, straat met spelletjes, muziek, enz.

De Gemeente zal tevens van de gelegenheid gebruik maken om u de verschillende inrichtingen voor te stellen die in de komende maanden en jaren zullen worden gerealiseerd.

Wij rekenen op uw talrijke opkomst!

Septembre à début Novembre 2019



Mardi 10 et 24 septembre (à confirmer)
→ à 19h30 **Conseil communal**
Hôtel communal, Chaussée de Bruxelles, 59

Les séances du conseil communal sont ouvertes au public. Les habitants peuvent interpellier le Conseil communal sur des sujets d'intérêt général (délai de dépôt de la demande d'interpellation : 7 jours ouvrés avant la séance). **Plus d'informations** sur www.forest.brussels - rubrique vie politique



Samedi 14 Septembre → de 12h à 17h
Fête du Bempt
Parc du Bempt
(Chaussée de Neerstalle, 323)

Brocante, châteaux gonflables, atelier cirque, jeux de kermesse, barbecue & bar. À partir de 15h30 : concert de l'école de Samba

Info et inscriptions à la brocante :
Habitat.bempt@misc.irisnet.be
02 332 54 57 - 0474 75 39 32



Lundi 16 septembre → de 9h30 à 15h
« Tu veux test ? » : séance d'information
Maison de l'Emploi de Forest : rue de la Station, 17

Tu as entre 18 et 29 ans ? Tu cherches un job ? Tu n'as pas encore tout à fait choisi ton secteur ? Viens t'initier à la vie professionnelle lors d'un cycle d'ateliers gratuits. Par la suite, les ateliers se tiendront rue des Alliés 309.
Plus d'infos : www.m2e1190.be



Mercredi 18 septembre 2019 → à 20h
Réunion de présentation « Good Move », le nouveau plan de mobilité régional.
A l'école La Preuve par 9, rue du Monténégro, 159.



Judi 19 septembre → à 20h
Concert : River Into Lake RELEASE PARTY + Raoul Vignal Solo
BRASS

#synthés #impressionniste #folkintimiste
8€ en prévente / 10€ sur place /
5€ (étudiant) / 1,25€ (art. 27)



Samedi 21 septembre → de 10h à 14h
« Babyborrel » Bib Vorst

Bib Vorst accorde une attention particulière aux petits de 0 à 3 ans et leur prépare une année pleine d'activités amusantes. Cette année, ces activités seront inaugurées de façon festive avec un « Babyborrel », un apéro bébés !



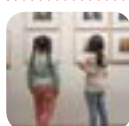
Samedi 21 septembre → de 10h30 à 12h00
Samedi familles : Calligraphie japonaise Biblif

Initiez-vous à cet art hors du commun, à la croisée de l'écriture et du dessin, avec Satoru Toma. Tout public, les enfants de moins de 6 ans doivent être accompagnés d'un adulte.



Mercredi 25 septembre
→ de 13h30 à 16h30
Ciné-club intergénérationnel
Film : « Il a déjà tes yeux »

Centre culturel Al Malak : ch. de Neerstalle, 48
Consultez www.espaceinfojeunesse.be
Gratuit.
Infos : 02 348 17 59 - crenson@forest.brussels



Du jeudi 26 septembre au dimanche 6 octobre → (18h : grande ouverture)
Joyeuse Ouverture - BRASS

Ouverture de saison, placée sous le signe de la curiosité et de l'exploration !
Expos, concerts, ateliers, balades... **Gratuit**



Du vendredi 4 au dimanche 20 octobre
Kermesse d'automne
Place Saint-Denis

Pêche aux canards, manège, trampolines et voiturettes pour divertir les plus petits et frites et escargots pour ravir les papilles des plus grands !



Samedi 5 octobre → à 16h
Un dinosaure, un doudou, des chats et une baleine
Apéro-goûter avec les illustratrices Sandra Edinger et Marion Fournioux.
Biblif

Soyez les premiers à découvrir ces deux nouveaux albums illustrés : Le grand débordement et En deux bouchées. Les éditions Winioux nous font l'honneur de les dévoiler au grand public à la Biblif. Venez fêter ça ! # Activité tout public



Dimanche 6 octobre et 3 novembre
→ de 14h à 17h
Repair Café

Ten Weyngaert - rue des Alliés, 54
Infos : 0478 38 91 97 - www.tenweyngaert.be



Samedi 12 octobre → de 14h à 16h
Visite guidée du quartier de l'Abbaye de Forest

Lieu de départ : Entrée de l'église Saint-Denis : chaussée de Bruxelles, 26
Visite organisée par l'Arau (Atelier de Recherche et d'Action Urbaines).
Infos & inscriptions : info@arau.org - 02 219 33 45
www.arau.org



Samedi 12 octobre → de 10h30 à 12h

Samedi familles : Jouons ! Biblif

Tables de jeux de société avec Codemus Concept asbl.

Tout public, les enfants de moins de 6 ans doivent être accompagnés d'un adulte.



Mercredi 16 octobre → de 13h30 à 16h30

Ciné-club intergénérationnel au Miro

Rue de Merode, 443

Film « Wonder ». Gratuit

Infos : 02 348 17 59 – crenson@forest.brussels



Mercredi 16 octobre et 20 novembre

→ de 16h à 19h

Collecte de sang

Ecole du Vignoble - Avenue de Monte Carlo, 91

Infos : 0800 92 245 (numéro gratuit)

info@croix-rouge.be - www.donneurdesang.be



Du 19 au 27 octobre, tous les jours

→ de 14 à 18h

Exposition de l'Atelier des Artistes de l'Abbaye

Abbaye de Forest – Place Saint-Denis, 9

15 artistes forestois sous la direction d'Angelo Giuliani

Gratuit



Mardi 22 octobre (à confirmer) → à 19h30

Conseil communal

Hôtel communal, Chaussée de Bruxelles, 59

Les séances du conseil communal sont ouvertes au public. Les habitants peuvent interpellier le Conseil communal sur des sujets d'intérêt général (délai de dépôt de la demande d'interpellation : 7 jours ouvrés avant la séance).

Plus d'informations sur www.forest.brussels – rubrique vie politique



Mercredi 23 octobre → à 15h

Spectacle : Les Zorties (7+) de la Cie Mirage Market

BRASS

Zoé comprend souvent les questions de travers. Le jour où elle rencontre M. Sylvestre, le concierge de l'école, un nouvel univers s'ouvre à elle, peut-être celui de sa vraie nature ? **Gratuit**



Dimanche 27 octobre → de 14h à 16h

Visite guidée du quartier de l'Altitude Cent. Lieu de départ: Panorama de l'avenue Jupiter

Visite organisée par l'Arau (Atelier de Recherche et d'Action Urbaines). **Infos & inscriptions : info@arau.org - 02 219 33 45 - www.arau.org**



Du 28 au 31 octobre → de 11h à 17h

Stage 14-18 ans | vidéo, jeux d'enquête : Les comploteurs

Stage proposé par le BRASS, le Service jeunesse de la commune de Forest et la Biblif. Le stage se déroulera sur ces 3 lieux.

Ensemble, plongeons dans les bas-fonds d'Internet,

enquêtons sur le contenu de vidéos, déjouons les pièges et cernons le vrai du faux. À notre tour construisons la vidéo d'un (faux) complot et diffusons-la sur Youtube. Une des journées du stage sera consacrée à une sortie surprise. **Gratuit**

Infos et inscriptions :

infojeunesse@forest.brussels ou au 02 348 17 59.



Mercredi 30 octobre → 20h

Los Pirañas

+ Spaguetta Orghasmond

#noise tropicale #punk-charme

#fiesta absurda

• 8€ en prévente

• 10€ sur place



Samedi 9 novembre → de 10h30 à 12h00

Samedi familles : Création sonore

Biblif

Participez à la création d'un objet sonore, à partir du langage et de jeux vocaux, avec Brune Campos. # Tout public, les enfants de moins de 6 ans doivent être accompagnés d'un adulte.



Samedi 9 novembre → à 20h

Spectacle : Je clique donc je suis (15+) - Compagnie Le Phalène

BRASS

Dans cette pièce, les spectateurs perdent leurs repères et ne savent plus s'ils assistent à des démonstrations technologiques, des effets de magie ou à un spectacle de science-fiction.

• 10€

• 1,25 € (art. 27)

Biblif

Bibliothèque francophone

• **Mardi et mercredi** : 14h-19h

• **Jeudi** : 10h-13h

• **Vendredi** : 12h-17h

• **Samedi** : 9h30-13h30

Rue de Mérode, 331-333

02 343 87 38

biblif@forest.brussels

www.biblif.be

Bib Vorst

Bibliothèque néerlandophone

• **Lundi et mardi** : fermé

• **mercredi et jeudi** : 14h-18h

• **vendredi** : 14h-19h

• **samedi** : 10h-14h

Avenue Van Volxem, 364

1190 Forest

02 343 20 04

bibliotheek@vorst.brussels

www.vorst.bibliotheek.be

Microbiblif

Microbibliothèque

de la place St-Denis

Vous pouvez lire sur place

ou emprunter des livres tous

les mardis de 15h à 18h30

(pendant le marché).

Place Saint-Denis, 7

BRASS

Centre Culturel de Forest

Avenue Van Volxem, 364

1190 Forest

02 332 40 24

info@lebrass.be

www.lebrass.be

September tot begin november 2019



Dinsdag 10 & 24 september (te bevestigen) → om 19u30 Gemeenteraad Gemeentehuis, Brusselsesteenweg 59

De zittingen van de gemeenteraad staan open voor het publiek. De inwoners mogen de Gemeenteraad interpellieren over onderwerpen van algemeen belang (termijn om een aanvraag tot interpellatie: tot de 7de werkdag voor de openbare zitting).

Meer inlichtingen op www.vorst.brussels – rubriek politiek leven



Zaterdag 14 september → van 12u tot 17u Feest van de Bempt Park van de Bempt (Neerstalsesteenweg 323)

Rommelmart, springkastelen, circus-atelier, kermissspellen, barbecue & bar. Vanaf 15u30: concert van de Sambaschool

Info en inschrijvingen voor de rommelmarkt: Habitat.bempt@misc.irisnet.be – 02 332 54 57 of 0474 75 39 32



Maandag 16 september → van 9u30 tot 15u "Tu veux test ?": infosessie Jobhuis van Vorst: Stationstraat 17

Ben je tussen 18 en 29 jaar oud? Ben je op zoek naar een job? Weet je nog niet helemaal zeker in welke sector je wilt werken? Kom kennismaken met het beroepsleven tijdens een reeks gratis workshops.

Meer info: www.m2e1190.be



Woensdag 18 september 2019 → om 20u Voorstelling van "Good Move", het nieuw Gewestelijk Mobiliteitsplan School "La Preuve par 9", Montenegrostraat 159



Donderdag 19 september → om 20u Concert: River Into Lake RELEASE PARTY + Raoul Vignal Solo BRASS

#synths #impressionnist #intiemefolk
€ 8 in voorverkoop / € 10 ter plaatse / € 5 (studenten) / € 1,25 (art. 27)



Zaterdag 21 september → van 10u tot 14u « Babyborrel » Bib Vorst

Bib Vorst schenkt bijzondere aandacht aan kinderen tussen 0 en 3 jaar en heeft voor hen een jaar vol leuke activiteiten in petto. Dit jaar wordt de activiteitenreeks feestelijk ingezet met een 'Babyborrel'!



Zaterdag 21 september → van 10u30 tot 12u Workshop voor 6-12-jarigen: Japanse kalligrafie Biblif

Laat je inwijden in deze buitengewone kunst, op het snijpunt tussen schrijven en tekenen, met Satoru Toma. #ledereen is welkom. Kinderen jonger dan 6 jaar moeten worden vergezeld door een volwassene.



Woensdag 25 september → van 13u30 tot 16u30 Intergenerationele filmclub Film: "Il a déjà tes yeux".

Cultureel centrum Al Malak, Neerstalsesteenweg 48 www.espaceinfojeunesse.be Info: 02 348 17 59 - crenson@vorst.brussels



Van donderdag 26 september t.e.m. zondag 6 oktober → (grote opening om 18u) Joyeuse Ouverture BRASS

Seizoensopening in het teken van nieuwsgierigheid en ontdekkingen! Tentoonstellingen, concerten, workshops, wandelingen. **Gratis**



Van vrijdag 4 t.e.m. zondag 20 oktober Herfstkermis Sint-Denijsplein

Eendjes hengelen, manege, trampolines en autootjes om de kleintjes te vermaken en frietjes en escargots om de smaakpapillen van de groten te verwennen!



Zaterdag 5 oktober → om 16u Een dinosaur, een knuffel, katten en een walvis Aperitiefvieruurtje met de illustratrices Sandra Edinger en Marion Fournioux. Biblif

De uitgeverij Winioux vereert ons met de voorstelling van twee nieuwe prentenboeken in Biblif: Le grand débordement en En deux bouchées. Kom dit meevieren met een voorleessessie en een aperitiefvieruurtje. Ja!!! **Gratis**



Zondag 6 oktober en 3 november → van 14u tot 17u Repair Café

Ten Weyngaert – Bondgenotenstraat 54 Info : 0478 38 91 97 – www.tenweyngaert.be



Zaterdag 12 oktober → van 14u tot 16u Rondleiding door de wijk van de Abdij van Vorst (in het Frans). Plaats van vertrek : De ingang van de Sint-Denijskerk, Brusselsesteenweg 26

Georganiseerd door het ARAU (« Atelier de Recherche et d'Action Urbaines »). **Info & inschrijving:** info@arau.org 02 219 33 45 - www.arau.org



Zaterdag 12 oktober
→ van 10u30 tot 12u00

Gezinszaterdag: Laten we spelen! Biblif

Tafels met gezelschapsspelletjes met Codemus Concept vzw. Iedereen is welkom. Kinderen jonger dan 6 jaar moeten worden vergezeld door een volwassene



Woensdag 16 oktober
→ van 13u30 tot 16u30

Intergenerationele filmclub in Miro
De Merodestraat 443

Film: "Wonder". Gratis

Info: 02 348 17 59 - crenson@vorst.brussels



Woensdag 16 en 20 november
→ van 16u tot 19u

Bloedinzameling
School "Le Vignoble" - Monte-Carloaan 91

Info: 0800 92 245 (gratis nummer)

info@rodekruis.be - www.donneurdesang.be/nl



Van 19 t.e.m. 27 oktober,
→ alle dagen van 14u tot 18u

Tentoonstelling: Kunstenaarsatelier van de Abdij 2019

Abdij van Vorst - Sint-Denijsplein 9

15 Vorstse kunstenaars onder leiding van Angelo Giuliani
Gratis



Dinsdag 22 oktober (te bevestigen) → om 19u30

Gemeenteraad
Gemeentehuis, Brusselsesteenweg 59

De zittingen van de gemeenteraad staan open voor het publiek. De inwoners mogen de Gemeenteraad interpellieren over onderwerpen van algemeen belang (termijn om een aanvraag tot interpellatie: tot de 7de werkdag voor de openbare zitting).

Meer inlichtingen op www.vorst.brussels - rubriek politiek leven



Woensdag 23 oktober → om 15u
Voorstelling: "Les Zorties" (7+)

van Cie Mirage Market
BRASS

Zoé begrijpt de vragen vaak verkeerd. De dag dat ze M. Sylvestre, de conciërge van de school, ontmoet, gaat er een nieuwe wereld voor haar open. Misschien die van haar ware aard? **Gratis**



Zondag 27 oktober → van 14u tot 16u
Rondleiding door de wijk van de Hoogte Honderd (in het Frans).
Plaats van vertrek : Panorama van de

Jupiterlaan

Georganiseerd door het ARAU (« Atelier de Recherche et d'Action Urbaines »). **Info & inschrijving:** info@arau.org
02 219 33 45 - www.arau.org



Van 28 t.e.m. 31 oktober → van 11u tot 17u
Stage 14-18 jaar | video,
detectivespelletjes: Les comploteurs

Stage aangeboden door BRASS, de Jeugddienst van de Gemeente Vorst en Biblif.

De stage zal op 3 plekken plaatsvinden

Laten we samen de duistere gebieden van het internet induiken en de inhoud van video's onderzoeken, de valstrikken ervan te slim af zijn en waarheid en leugen van elkaar scheiden. Laten we dan op onze beurt een video maken over een (nep)complot en via Youtube verspreiden.

Een van de dagen van de stage zal gewijd zijn aan een verrassingsuitstapje.

Info en Inschrijvingen: jeugdinfo@vorst.brussels
02 348 17 59.

Gratis



Woensdag 30 oktober → 20u
Los Pirañas + Spaguetta Orghasmond
#noise tropicale #punk-charme #fiesta absurda

• 8€ in voorverkoop

• Ter plaatse : 10€



Zaterdag 9 november
→ van 10u30 tot 12u00

Gezinszaterdag: "Création sonore"
Biblif

Neem deel aan de creatie van een geluidsvoorwerp, vanuit de taal en vanuit stemspelletjes, met Brune Campos iedereen is welkom. Kinderen jonger dan 6 jaar moeten worden vergezeld door een volwassene.



Zaterdag 9 november → om 20u
Voorstelling: "Je clique donc je suis" (15+) - Compagnie Le Phalène
BRASS

In dit stuk verliezen de toeschouwers alle oriëntatiepunten en weten ze niet meer of ze demonstraties van technologie bijwonen dan wel toverij of een science-fictionspektakel. € 10 / € 1,25 (art. 27)

Biblif

Franstalige bibliotheek

• **Dinsdag en woensdag:**
14u-19u

• **Donderdag:** 10u-13u

• **Vrijdag:** 12u-17u

• **Zaterdag:** 9u30-13u30

de Merodestraat 331-333

02 343 87 38

biblif@forest.brussels

www.biblif.be

Microbiblif

Microbibliotheek van het St.-Denijsplein

U kan ter plaatse lezen

of elke dinsdag

van 15u tot 18u30

(tijdens de markt) boeken uitlenen.

Sint-Denijsplein 7

Bib Vorst

Nederlandstalige bibliotheek

• **Maandag en dinsdag:**
gesloten

• **Woensdag en donderdag:**
14u-18u

• **Vrijdag:** 14u-19u

• **Zaterdag:** 10u-14u

Van Volxemlaan 364

1190 Vorst

02 343 20 04

bibliotheek@vorst.brussels

www.vorst.bibliotheek.be

BRASS

Cultureel Centrum van Vorst

Van Volxemlaan 364 1190 Brussel

02 332 40 24 - info@lebrass.be

www.lebrass.be

XXIII^e

FÊTES 20-21-22 SEPTEMBER 2019 MÉDIÉVALES

MIDDELEEUWSE FEESTEN

ENTRÉE GRATUITE
GRATIS INKOM

INLICHTINGEN:
RENSEIGNEMENTS:
02 370 22 11
Vrijdags concerten à 17:
Samstags et dimanche des
zaterdag en zondag vanaf 10:



Dedeche
FOREST-VORST
SAMEDI SOIR: FEU D'ARTIFICE!
ZATERDAG AVOND: VUURWERK!

TOURNOS - JEUONS - CAMPLEMENTS ANIMÉS - COMBATS EN ARMURES -
MUSICIENS - ANIMATIONS POUR ENFANTS - RESTAURATION - TOLNHOUDEN -
AMBIÈRE - GEEVINGEN IN WAPENDROUWING - LEUWERSMOKKEN EN
MUSICIËN - ANIMATIE - ...

Editeur responsable : Stéphanie Robertti, rue du Carré 2 1190 Forest